



M12 Steckverbinder A-Kodierung

M12 connectors A-coded

Kabelsteckverbinder

- Geschirmte und ungeschirmte Ausführungen
- Konfektionierbar und am Kabel angespritzt
- Gewindeverriegelung M12x1
- Schraub-/Käfigzug-/Schneidklemmanschluss
- Schirmkontaktierung über Schirmring/Irisfeder
- UL Ausführungen
- 2m und 5m Kabellänge (PVC und PUR)
- Weitere Kabellängen ab 200 Stück auf Anfrage
- Schutzart IP67/IP68 ¹⁾
- Transparentes Gehäuse für Leiterplatte mit LED
- POWER-Versionen

Cable Connector

- Shielded and not shielded versions
- Assembly possible and moulded versions
- Thread locking M12x1
- Screw-/wire clamp-/IDT connection
- Shield connection with shield ring/iris type spring
- UL versions
- Cable length 2m and 5m (PVC and PUR)
- Further cable length upon request, 200 pieces up
- Degree of protection IP67/IP68 ¹⁾
- Transparent housing for PCB with LED
- POWER-Versions

¹⁾ Erläuterung der Schutzarten siehe Seite TI-3 - TI-4. / ¹⁾ Explanation of protection standards see page TI-3 - TI-4.



Kabelstecker schirmbar,
Schirmring
Male cable connector shieldable,
shielding ring

Winkelstecker schirmbar,
Schirmring
Male angled connector shieldable,
shielding ring

Kabelstecker mit Käfigzugfederanschluß
Male cable connector with wire clamp
connection

Duostecker
Duo connector

Kabeldose mit Schneidklemmanschluß
Female cable connector with IDT
connection

Winkeldose mit LED
Female angled connector with LED



Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung Description	Kabelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss Male cable connector, plastic locking system, screw clamp connection	Kabelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol Male cable connector, metal locking system, screw clamp connection, solder termination on 12 pol	Kabelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Kontaktoberfläche Gold, Schraubklemmanschluss Male cable connector, stainless steel locking system, contact surface gold, screw clamp connection
Abbildung Figure			

Maßzeichnung Drawing			
-------------------------	--	--	--

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	4-6 mm	99 0429 43 04	3	4-6 mm	99 0429 07 04	4	4-6 mm	99 0429 82 04
		6-8 mm	99 0429 57 04		6-8 mm	99 0429 158 04		6-8 mm	99 0429 282 04
	5	4-6 mm	99 0437 43 05	4	2,5-3,5 mm	99 0429 314 04			
		6-8 mm	99 0437 57 05		4-6 mm	99 0429 14 04	5	4-6 mm	99 0437 82 05
					6-8 mm	99 0429 12 04		6-8 mm	99 0437 282 05
				5	4-6 mm	99 0437 14 05			
					6-8 mm	99 0437 12 05	8	6-8 mm	99 0487 282 08
				8	6-8 mm	99 0487 12 08			
				12	6-8 mm	99 0491 12 12			

Technische Daten Specifications						
Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw					Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw				löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			schrauben/screw max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,5-3,5 mm, 4-6 mm, 6-8 mm					Cable outlet
Schutzart	IP 67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)					Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold), Edelstahl-Version/stainless steel version			Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	PA					Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung Description

Abbildung Figure

Duo-Kabelstecker, Kunststoffverriegelung,
Schraubklemmanschluss
Male cable duo connector, plastic locking system,
screw clamp connection



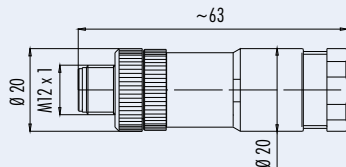
Duo-Kabelstecker, Metallverriegelung,
Schraubklemmanschluss
Male cable duo connector, metal locking system,
screw clamp connection



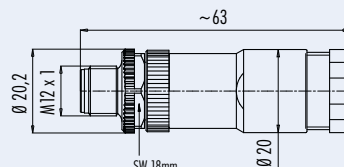
Duo-Kabelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung,
Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold
Male cable duo connector, stainless steel locking system,
screw clamp connection, contact surface gold



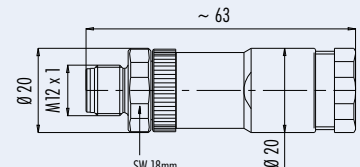
Maßzeichnung Drawing



c us



c us



c us

Bestell-Nr. Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	Ø 4-5mm oder Ø 4-5mm	99 0429 142 04	4	Ø 4-5mm oder Ø 4-5mm	99 0429 186 04	4	Ø 4-5mm oder Ø 4-5mm	99 0429 287 04
5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0437 142 05	5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0437 186 05	5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0437 287 05
			8	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0487 186 08	8	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0487 287 08

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V (125 V)	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material at contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Kabelstecker, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion,
Lötanschluss bei 12 pol
Male cable connector, shieldable, screw clamp connection, version with shielding ring,
solder termination on 12 pol

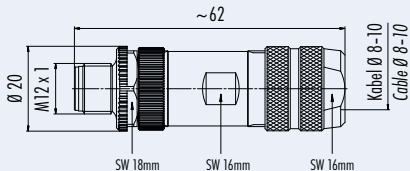
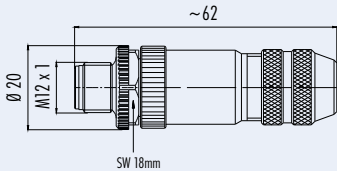
Abbildung
Figure



Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion
Male cable connector, screw clamp connection, version with shielding ring



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 1429 814 04
	6-8 mm	99 1429 812 04
5	4-6 mm	99 1437 814 05
	6-8 mm	99 1437 812 05
8	6-8 mm	99 1487 812 08
12	6-8 mm	99 1491 812 12

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
8	8-10 mm	99 1487 914 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		schrauben/screw max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 6-8 mm, 8-10 mm				Cable outlet
Schutzart	IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, Messing vernickelt/zinc diecasting nickel plated, brass nickel plated				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

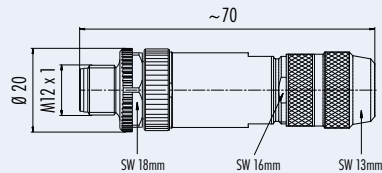
Kabelstecker schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder
Male cable connector, shieldable, screw clamp connection, iris type spring



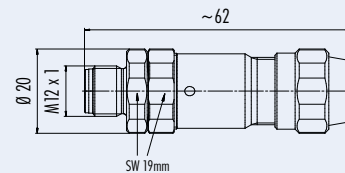
Kabelstecker, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion, Edelstahl Ausführung
Male cable connector, shieldable, screw clamp connection, shielding ring, stainless steel version



Maßzeichnung
Drawing



c us



c us

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	5-8 mm	99 1431 814 04
5	5-8 mm	99 1439 814 05
8	5-8 mm	99 1489 814 08
	8-9 mm	99 1489 812 08

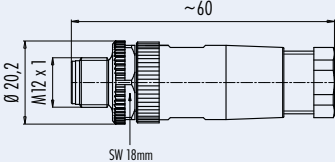
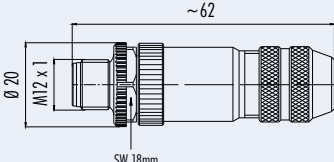
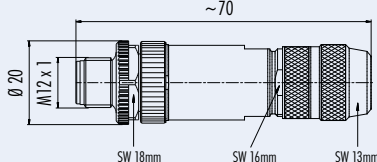
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	3-5,5 mm	99 1429 991 04
	5,5-8,6 mm	99 1429 992 04
5	3-5,5 mm	99 1437 991 05
	5,5-8,6 mm	99 1437 992 05
8	5,5-8,6 mm	99 1487 992 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm² (max. AWG 18)		schrauben/screw max. 0,5 mm² (max. AWG 20)	löten/solder max. 0,25 mm² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3-5,5 mm, 5-8 mm, 5,5-8,6 mm, 8-9 mm				Cable outlet
Schutzart	IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, Edelstahl 1.4404/zinc diecasting nickel plated, stainless steel 1.4404				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss
 Sensor connectors series 713 · Wire Clamp Connection

Bezeichnung Description	Kabelstecker mit Käfigzugfederanschluss Male cable connector with wire clamp connection	Kabelstecker schirmbar, Käfigzugfederanschluss, Schirmringversion Male cable connector shieldable, with wire clamp connection, version with shielding ring	Kabelstecker schirmbar, Käfigzugfederanschluss, Irisfeder Male cable connector shieldable, wire clamp connection, iris type spring
Abbildung Figure			

Maßzeichnung Drawing			
-------------------------	--	---	--

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	4-6 mm	99 0525 14 04	4	4-6 mm	99 1525 814 04	4	5-8 mm	99 1527 814 04
		6-8 mm	99 0525 12 04		6-8 mm	99 1525 812 04			
	5	4-6 mm	99 0537 14 05	5	4-6 mm	99 1537 814 05	5	5-8 mm	99 1539 814 05
		6-8 mm	99 0537 12 05		6-8 mm	99 1537 812 05			

Technische Daten Specifications			
Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold geschirmt/gold shielded)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, PA/zinc diecasting nickel plated, PA		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schneidklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · IDT Connection

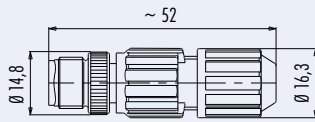
Bezeichnung
Description

Kabelstecker mit Schneidklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold
Male cable connector with IDT connection, contact surface gold

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	0,14-0,34 mm ² 3,5-6 mm	99 0527 14 04
	0,34-0,75 mm ² 4-8 mm	99 0527 12 04

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw	Connector locking system
Anschlussart	Schneidklemm/IDT connection	Termination
Anschlussquerschnitt	0,14 mm ² -0,75 mm ² (AWG 26-18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5-8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP 67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn vernickelt, PA/CuZn nickel plated, PA	Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Winkelstecker, Kunststoffverriegelung,
Schraubklemmanschluss
Male angled connector, plastic locking system,
screw clamp connection



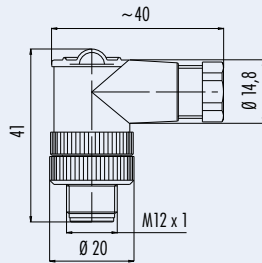
Winkelstecker, Metallverriegelung,
Schraubklemmanschluss,
Lötanschluss bei 12 pol
Male angled connector, metal locking system,
screw clamp connection,
solder termination on 12 pol



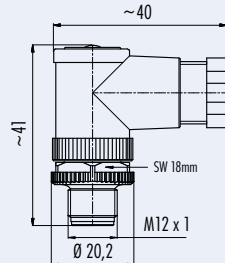
Winkelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung,
Schraubklemmanschluss,
Kontaktfläche Gold
Male angled connector, stainless steel locking system,
screw clamp connection,
contact surface gold



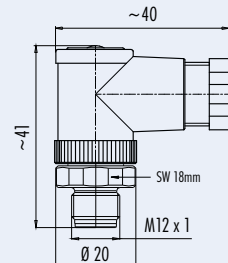
Maßzeichnung
Drawing



c_{us}



c_{us}



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 0429 44 04
5	4-6 mm	99 0437 44 05
4 transparent transparent	4-6 mm	99 0429 20 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
3	4-6 mm	99 0429 27 04 c _{us}
	6-8 mm	99 0429 161 04 c _{us}
4	2,5-3,5 mm	99 0429 324 04
	4-6 mm	99 0429 24 04 c _{us}
5	6-8 mm	99 0429 52 04 c _{us}
	4-6 mm	99 0437 24 05 c _{us}
12	6-8 mm	99 0437 52 05 c _{us}
	6-8 mm	99 0491 52 12 c _{us}

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 0429 92 04
	6-8 mm	99 0429 292 04
5	4-6 mm	99 0437 92 05
	6-8 mm	99 0437 292 05

**Technische Daten
Specifications**

Polzahl	3	4	5	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 6-8 mm				Cable outlet
Schutzart	IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V		125 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V		1500 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktfläche	CuSnZn (Optalloy ungeschirmt/optalloy not shielded), Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	PBT				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

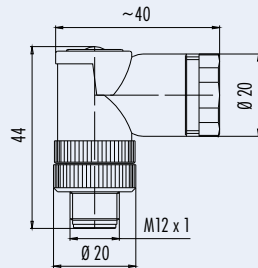
Duo-Winkelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male angled duo connector, plastic locking system, screw clamp connection



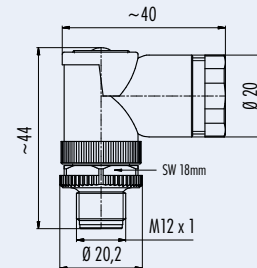
Duo-Winkelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss
Male angled duo connector, metal locking system, screw clamp connection



Maßzeichnung
Drawing



c us



c us

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	2 Kabel Ø 4-5mm 2 cables Ø 4-5mm	99 0429 162 04	4	2 Kabel Ø 4-5mm 2 cables Ø 4-5mm	99 0429 286 04
5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0437 162 05	5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0437 286 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		Wire gauge
Kabeldurchlass	2,1-3 mm, 4-5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material at contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PBT		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

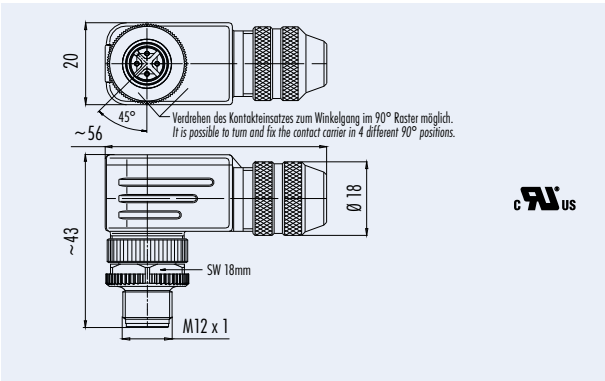
Winkelstecker schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion, Lötanschluss bei 12 pol
Male angled connector, shieldable, screw clamp connection, version with shielding ring, solder termination on 12 pol



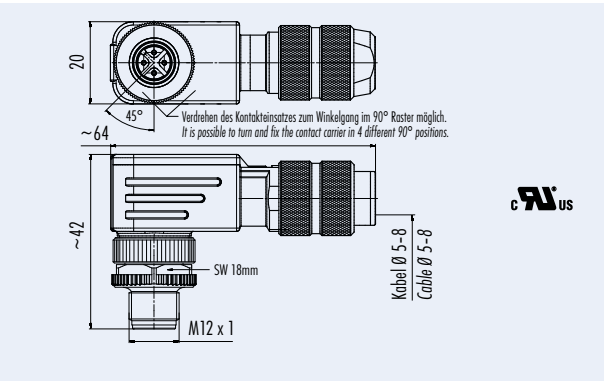
Winkelstecker schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder
Male angled connector, shieldable, screw clamp connection, iris type spring



Maßzeichnung
Drawing



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	4-6 mm	99 1429 824 04
		6-8 mm	99 1429 822 04
	5	4-6 mm	99 1437 824 05
		6-8 mm	99 1437 822 05
	12	6-8 mm	99 1491 822 12

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	5-8 mm	99 1431 824 04
	5	5-8 mm	99 1439 824 05

Technische Daten Specifications				
Polzahl	4	5	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		löten/solder	
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	
Kabeldurchlass	4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		1 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss

Sensor connectors series 713 · Wire Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Winkelstecker mit Käfigzugfederanschluss
Male angled connector with wire clamp connection



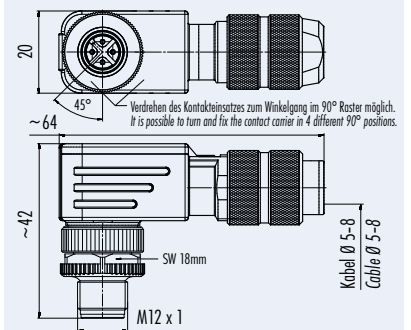
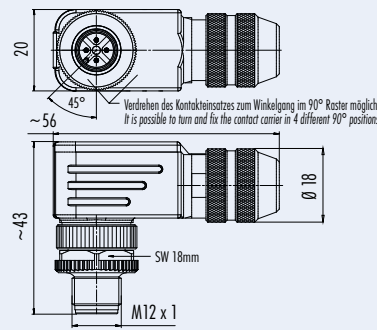
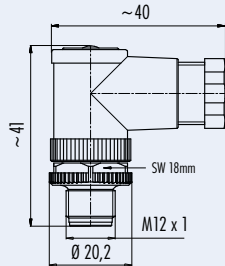
Winkelstecker schirmbar mit Käfigzugfederanschluss,
Schirmringversion
Male angled connector, shieldable with wire clamp connection,
version with shielding ring



Winkelstecker schirmbar mit Käfigzugfederanschluss,
Irisfeder
Male angled connector, shieldable with wire clamp connection,
iris type spring



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 0525 24 04
	6-8 mm	99 0525 52 04
5	4-6 mm	99 0537 24 05
	6-8 mm	99 0537 52 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 1525 824 04
	6-8 mm	99 1525 822 04
5	4-6 mm	99 1537 824 05
	6-8 mm	99 1537 822 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	5-8 mm	99 1527 824 04
5	5-8 mm	99 1539 824 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw		Connector locking system
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronce)		Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, PBT/zinc diecasting nickel plated, PBT		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Kabeldose, Kunststoffverriegelung,
Schraubklemmanschluss
Female cable connector, plastic locking system,
screw clamp connection



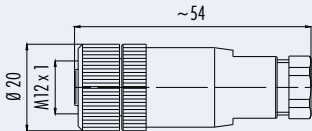
Kabeldose, Metallverriegelung,
Schraubklemmanschluss,
Lötanschluss bei 12 pol
Female cable connector, metal locking system,
screw clamp connection,
solder termination on 12 pol



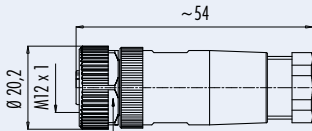
Kabeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung,
Schraubklemmanschluss,
Kontaktfläche Gold
Female cable connector, stainless steel locking system,
screw clamp connection,
contact surface gold



Maßzeichnung
Drawing

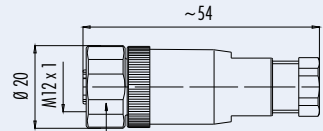


c_{us}



SW 18mm

c_{us}



SW 18mm

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm (Griffkörper schwarz) (Housing black)	99 0430 10 04
	4-6 mm (Griffkörper transp.) (Housing transparent)	99 0430 30 04
	6-8 mm (Griffkörper schwarz) (Housing black)	99 0430 57 04
5	4-6 mm	99 0436 10 05
	6-8 mm	99 0436 57 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
3	4-6 mm	99 0430 07 04 c _{us}
	6-8 mm	99 0430 158 04 c _{us}
4	2,5-3,5 mm	99 0430 314 04
	4-6 mm	99 0430 14 04 c _{us}
	6-8 mm	99 0430 12 04 c _{us}
5	4-6 mm	99 0436 14 05 c _{us}
	6-8 mm	99 0436 12 05 c _{us}
8	6-8 mm	99 0486 12 08 c _{us}
12	6-8 mm	99 0492 12 12 c _{us}

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 0430 82 04
	6-8 mm	99 0430 282 04
5	4-6 mm	99 0436 82 05
	6-8 mm	99 0436 282 05
8	6-8 mm	99 0486 282 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw					Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw				löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			schrauben/screw max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,5-3,5 mm, 4-6 mm , 6-8 mm					Cable outlet
Schutzart	IP 67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V ¹⁾	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	1 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)					Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)			Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	PA					Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

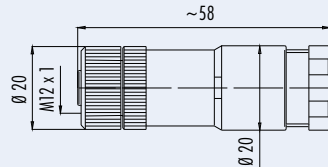
Duo-Kabeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss,
Kontaktfläche Optalloy
Female cable duo connector, plastic locking system, screw clamp connection,
contact surface optalloy



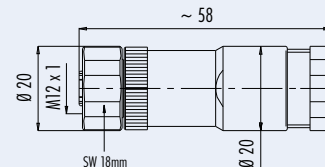
Duo-Kabeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss,
Kontaktfläche Gold
Female cable duo connector, stainless steel locking system, screw clamp connection,
contact surface gold



Maßzeichnung
Drawing



c us



c us

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	Ø 4-5mm oder Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm or Ø 4-5mm	99 0430 142 04
5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0436 142 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	Ø 4-5mm oder Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm or Ø 4-5mm	99 0430 287 04
5	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0436 287 05
8	2 Kabel Ø 2,1-3mm 2 cables Ø 2,1-3mm	99 0486 287 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material at contact
Kontaktfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing

SI P4
SI P67
Baionett
MPP IP67
PP IP67
M9 IP40
M9 IP67
SI IP67
Baionett
NCC
PP IP67
M16 IP40
M16 IP67
M23
Baionett
M25
RD24
RD30
M5
M8
M12-A
VL
Verteiler
M12-B
M12-D
M12-S
M12-T
M12-US
M18
7/8"
BFA
BF-B
BF-C

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Kabeldose, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion,
Lötanschluss bei 12 pol
Female cable connector, shieldable, screw clamp connection, version with shielding ring,
solder termination on 12 pol

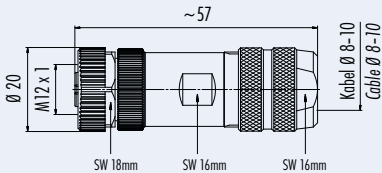
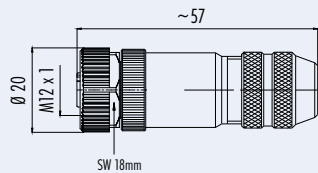
Abbildung
Figure



Kabeldose, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion
Female cable connector, screw clamp connection, version with shielding ring



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 1430 814 04
	6-8 mm	99 1430 812 04
5	4-6 mm	99 1436 814 05
	6-8 mm	99 1436 812 05
8	6-8 mm	99 1486 812 08
12	6-8 mm	99 1492 812 12

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
8	8-10 mm	99 1486 914 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)		schrauben/screw max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 6-8 mm, 8-10 mm				Cable outlet
Schutzart	IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, Messing vernickelt/zinc diecasting nickel plated, brass nickel plated				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung Description

Abbildung Figure

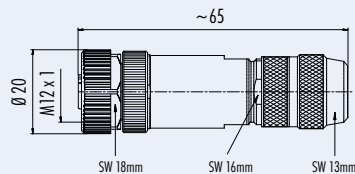
Kabeldose schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder
Female cable connector, shieldable, screw clamp connection, iris type spring



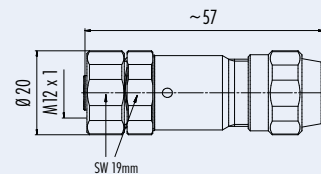
Kabeldose, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion, Edelstahl Ausführung
Female cable connector, shieldable, screw clamp connection, shielding ring, stainless steel version



Maßzeichnung Drawing



c us



c us

Bestell-Nr. Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	5-8 mm	99 1432 814 04
5	5-8 mm	99 1438 814 05
8	5-8 mm	99 1488 814 08
	8-9 mm	99 1488 812 08

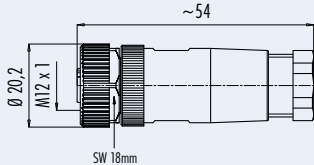
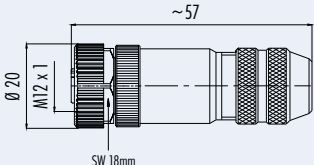
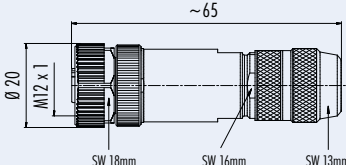
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	3-5,5 mm	99 1430 991 04
	5,5-8,6 mm	99 1430 992 04
5	3-5,5 mm	99 1436 991 05
	5,5-8,6 mm	99 1436 992 05
8	5,5-8,6 mm	99 1486 992 08

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm² (max. AWG 18)		schrauben/screw max. 0,5 mm² (max. AWG 20)	löten/solder max. 0,25 mm² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3-5,5 mm, 5-8 mm, 5,5-8,6 mm, 8-9 mm				Cable outlet
Schutzart	IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass			CuSn (Bronze/bronze)	Material ot contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, Edelstahl 1.4404/zinc diecasting nickel plated, stainless steel 1.4404				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss
Sensor connectors series 713 · Wire Clamp Connection

Bezeichnung Description	Kabeldose mit Käfigzugfederanschluss Female cable connector with wire clamp connection	Kabeldose, schirmbar, Käfigzugfederanschluss, Schirmringversion Female cable connector, shieldable, wire clamp connection, version with shielding ring	Kabeldose schirmbar, Käfigzugfederanschluss, Irisfeder Female cable connector shieldable, wire clamp connection, iris type spring
Abbildung Figure			

Maßzeichnung Drawing			
-------------------------	--	---	--

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	4-6 mm	99 0524 14 04	4	4-6 mm	99 1526 814 04	4	5-8 mm	99 1528 814 04
		6-8 mm	99 0524 12 04		6-8 mm	99 1526 812 04			
	5	4-6 mm	99 0536 14 05	5	4-6 mm	99 1538 814 05	5	5-8 mm	99 1540 814 05
		6-8 mm	99 0536 12 05		6-8 mm	99 1538 812 05			

Technische Daten Specifications		
Polzahl	4	5
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw	
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp	
Anschlussquerschnitt	Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	
Kabeldurchlass	4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm	
Schutzart	IP 67	
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	
Bemessungsspannung	250 V	125 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V
Verschmutzungsgrad	3	
Überspannungskategorie	II	
Isolierstoffgruppe	III	
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)	
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	
Material Kontaktkörper	PA	
Material Gehäuse	PA, Zink Druckguss vernickelt/PA, zinc diecasting nickel plated	

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schneidklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · IDT Connection

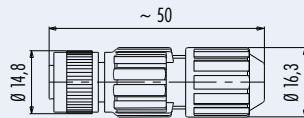
Bezeichnung
Description

Kabeldose mit Schneidklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold
 Female cable connector with IDT connection, contact surface gold

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	0,14-0,34 mm ² 3,5-6 mm	99 0528 14 04
	0,34-0,75 mm ² 4-8 mm	99 0528 12 04

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw	Connector locking system
Anschlussart	Schneidklemm/IDT connection	Termination
Anschlussquerschnitt	0,14 mm ² -0,75 mm ² (AWG 26-18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5-8 mm	Cable outlet
Schutzart	IP 67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 80 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn vernickelt, PA/CuZn nickel plated, PA	Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Winkeldose, Kunststoffverriegelung,
Schraubklemmanschluss
Female angled connector, plastic locking system,
screw clamp connection



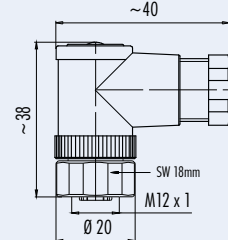
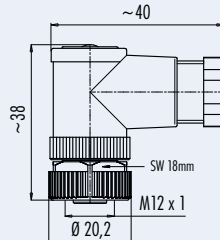
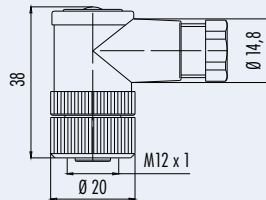
Winkeldose, Metallverriegelung,
Schraubklemmanschluss,
Lötanschluss bei 12 pol
Female angled connector, metal locking system,
screw clamp connection,
solder termination on 12 pol



Winkeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung,
Schraubklemmanschluss,
Kontaktfläche Gold
Female angled connector, VA locking system,
screw clamp connection,
contact surface gold



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm (Griffkörper schwarz) (Housing black)	99 0430 00 04
	4-6 mm (Griffkörper transp.) (Housing transparent)	99 0430 20 04
	6-8 mm (Griffkörper schwarz) (Housing black)	99 0430 69 04
	6-8 mm (Griffkörper transp.) (Housing transparent)	99 0430 68 04
5	4-6 mm	99 0436 00 05
	6-8 mm	99 0436 69 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
3	4-6 mm	99 0430 27 04 c-us
	6-8 mm	99 0430 161 04 c-us
4	2,5-3,5 mm	99 0430 324 04
	4-6 mm	99 0430 24 04 c-us
	6-8 mm	99 0430 52 04 c-us
5	4-6 mm	99 0436 24 05 c-us
	6-8 mm	99 0436 52 05 c-us
12	6-8 mm	99 0492 52 12 c-us

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 0430 92 04
	6-8 mm	99 0430 292 04
5	4-6 mm	99 0436 92 05
	6-8 mm	99 0436 292 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			löten/solder	Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			löten/solder max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	2,5-3,5 mm, 4-6 mm, 6-8 mm				Cable outlet
Schutzart	IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles,			Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)			Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	PBT				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Sensor connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

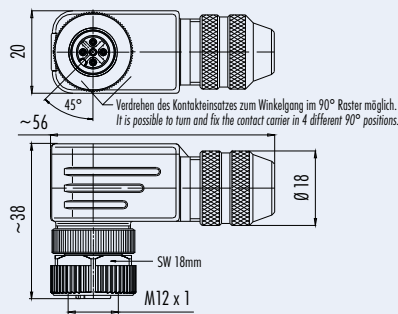
Winkeldose, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion,
Lötanschluss bei 12 pol
Female angled connector, shieldable, screw clamp connection, version with shielding ring, solder termination on 12 pol



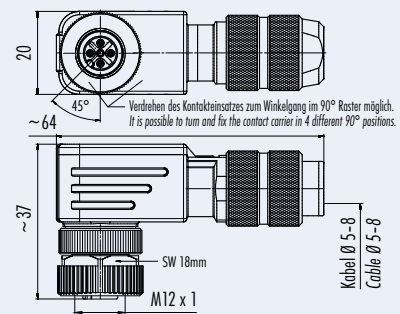
Winkeldose schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder
Male angled connector, shieldable, screw clamp connection, iris type spring



Maßzeichnung
Drawing



CAI US



CAI US

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	4-6 mm	99 1430 824 04
	6-8 mm	99 1430 822 04
5	4-6 mm	99 1436 824 05
	6-8 mm	99 1436 822 05
12	6-8 mm	99 1492 822 12

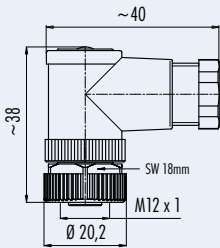
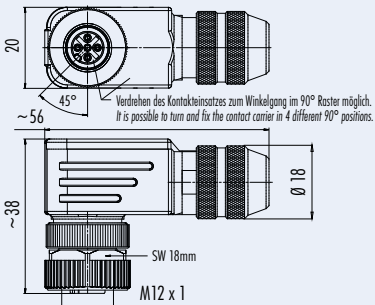
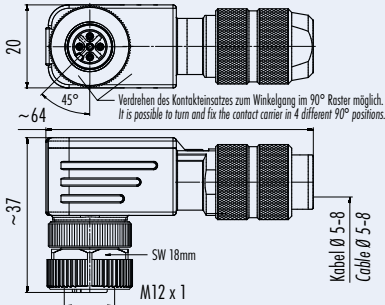
Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	5-8 mm	99 1432 824 04
5	5-8 mm	99 1438 824 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw			Termination
Anschlussquerschnitt	schrauben/screw max. 0,75 mm ² (max. AWG 18)			Wire gauge
Kabeldurchlass	4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	30 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss
 Sensor connectors series 713 · Wire Clamp Connection

Bezeichnung Description	Winkeldose mit Käfigzugfederanschluss Female angled connector with wire clamp connection	Winkeldose schirmbar mit Käfigzugfederanschluss, Schirmringversion Female angled connector, shieldable, with wire clamp connection, version with shielding ring	Winkeldose schirmbar mit Käfigzugfederanschluss, Irisfeder Female cable connector shieldable with wire clamp connection, iris type spring
Abbildung Figure			

Maßzeichnung Drawing			
-------------------------	--	---	--

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	4-6 mm	99 0524 24 04	4	4-6 mm	99 1526 824 04	4	5-8 mm	99 1528 824 04
		6-8 mm	99 0524 52 04		6-8 mm	99 1526 822 04			
	5	4-6 mm	99 0536 24 05	5	4-6 mm	99 1538 824 05	5	5-8 mm	99 1540 824 05
		6-8 mm	99 0536 52 05		6-8 mm	99 1538 822 05			

Technische Daten Specifications		
Polzahl	4	5
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw	
Anschlussart	Käfigzugfeder/wire clamp	
Anschlussquerschnitt	Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)	
Kabeldurchlass	4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm	
Schutzart	IP 67	
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	
Bemessungsspannung	250 V	125 V
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V
Verschmutzungsgrad	3	
Überspannungskategorie	II	
Isolierstoffgruppe	III	
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	
Material Kontaktkörper	PA	
Material Gehäuse	PBT, Zink Druckguss vernickelt/PBT, zinc diecasting nickel plated	
		Number of contacts
		Connector locking system
		Termination
		Wire gauge
		Cable outlet
		Degree of protection
		Mechanical operation
		Upper temperature
		Lower temperature
		Rated voltage
		Rated impulse voltage
		Pollution degree
		Overvoltage categorie
		Material group
		Rated current (40 °C)
		Contact resistance
		Material ot contact
		Contact plating
		Material of contact body
		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713

Sensor connectors series 713

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Einbaustecker
Male receptacle



Einbaustecker versenkt
mit Dichtlippen, löten
Male receptacle
with sealing lips, solder



Einbaustecker versenkt
mit Dichtlippen, tauchlöten
Male receptacle
with sealing lips, dip solder



Einbaustecker versenkt
mit O-Ring, löten
Bei 8-pol Lötkelche 2 mm
überstehend
Male receptacle
with o-ring, solder
With the 8 pole solder cup
version the contacts overlay
2 mm



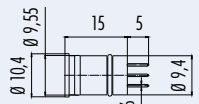
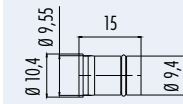
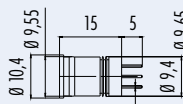
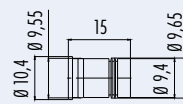
Einbaustecker versenkt
mit O-Ring, tauchlöten
Male receptacle
with o-ring, dip solder



Maßzeichnung
Drawing

- Kontakteinsätze für Sensor-Rohrmontage
- Löt-, Tauchlötanschluss
- Abdichtung über O-Ring bzw. Dichtlippen
- Transparente Versionen mit LED
- Verguss- bzw. Entlüftungsbohrungen

- Contact inserts for sensor tubes
- Solder, dipsolder termination
- Sealing with o-ring
- Transparent versions with LED
- Versions with sealing holes



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	09 0431 70 04 ohne Vergussloch without sealing hole	4	09 0431 216 04 ohne Vergussloch without sealing hole	4	09 0431 74 04 ohne Vergussloch without sealing hole	4	09 0431 474 04 ohne Vergussloch without sealing hole
	09 0431 71 04 mit Vergussloch with sealing hole		09 0431 76 04 mit Vergussloch with sealing hole		09 0431 73 04 mit Vergussloch with sealing hole		-
5	09 0433 216 05 ohne Vergussloch without sealing hole	5	09 0433 216 05 ohne Vergussloch without sealing hole	5	09 0433 74 05 ohne Vergussloch without sealing hole	5	09 0433 474 05 ohne Vergussloch without sealing hole
	-		-		09 0381 274 08 ohne Vergussloch without sealing hole		-

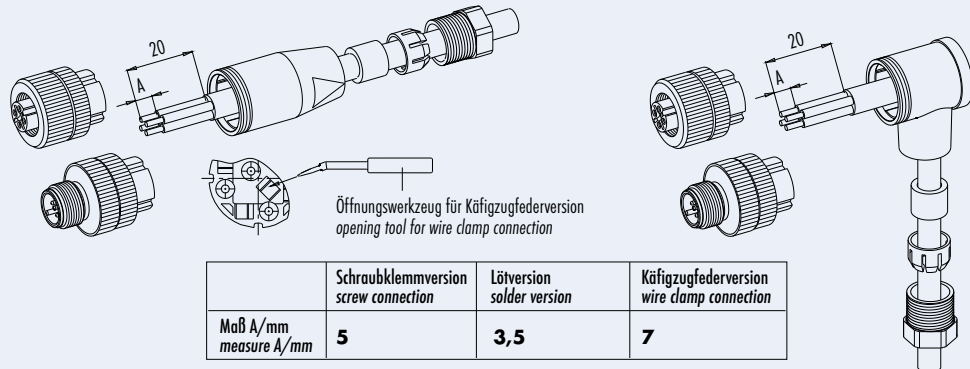
Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten, tauchlöten/solder, dip solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (AWG max. 24) löten/solder			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	-			Material of housing

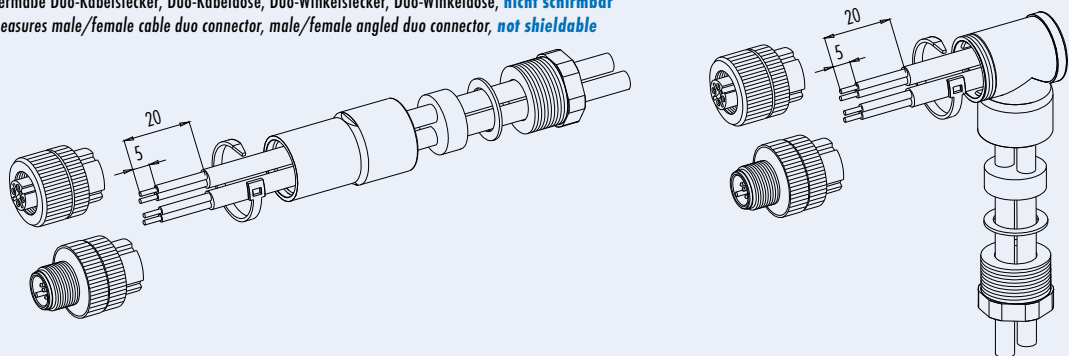
Sensorsteckverbinder Serie 713
Sensor connectors series 713

Montageanleitung
Assembly instruction

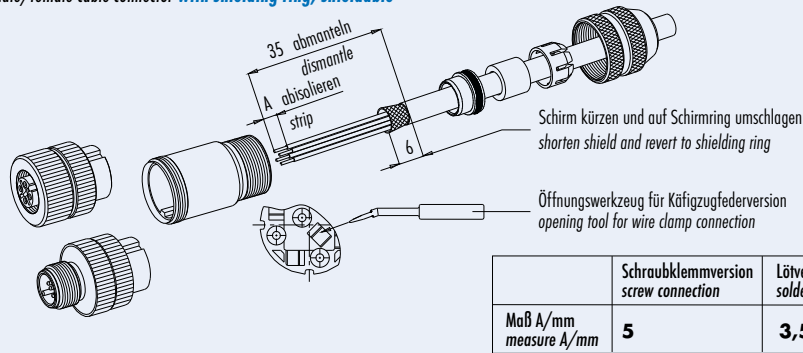
Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose, Winkelstecker, Winkeldose, **nicht schirmbar**
Strip measures male/female cable connector, male/female angled connector, **not shieldable**



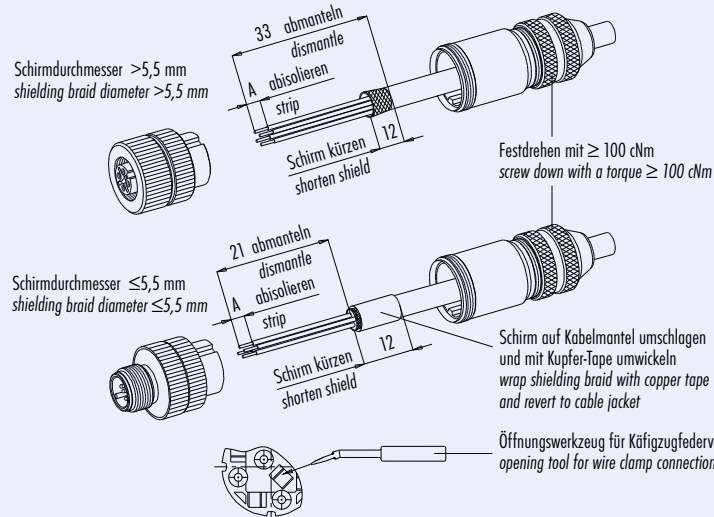
Abisoliermaße Duo-Kabelstecker, Duo-Kabeldose, Duo-Winkelstecker, Duo-Winkeldose, **nicht schirmbar**
Strip measures male/female cable duo connector, male/female angled duo connector, **not shieldable**



Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **mit Schirmring, schirmbar**
Strip measures male/female cable connector **with shielding ring, shieldable**



Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **schirmbare Irisfederausführung**
Strip measures male/female cable connector **shieldable iris type spring**

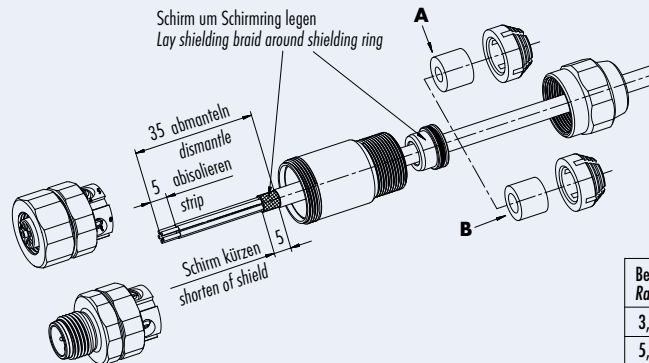


	Schraubklemmversion screw connection	Käfigzugfederversion wire clamp connection
Maß A/mm measure A/mm	5	7

Sensorsteckverbinder Serie 713
Sensor connectors series 713

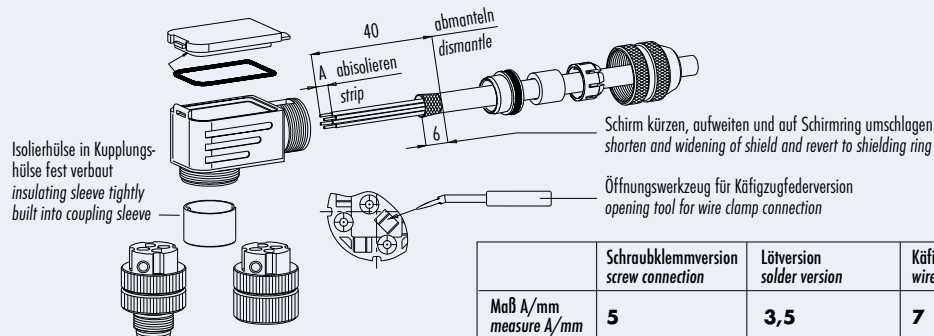
Montageanleitung
Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **schirmbare Edelstahlausführung**
Strip measures male/female cable connector **shieldable stainless steel version**



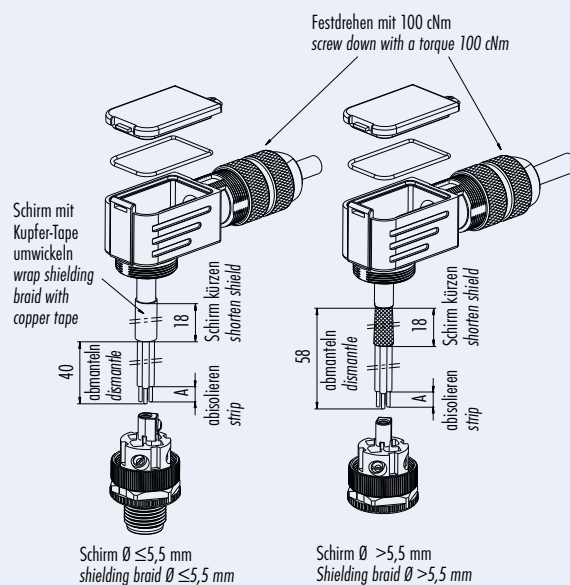
Bereich (mm) Range (mm)	Kabel-Ø A (mm) Cable-Ø A (mm)	Kabel-Ø B (mm) Cable-Ø B (mm)
3,0 - 5,5	3 - 4	4 - 5,5
5,5 - 8,6	5,5 - 7,5	7,5 - 8,6

Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **mit Schirmring, schirmbar**
Strip measures male/female angled connector **with shielding ring, shieldable**



	Schraubklemmversion screw connection	Lötversion solder version	Käfigzugfederversion wire clamp connection
Maß A/mm measure A/mm	5	3,5	7

Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **mit Irisfeder, schirmbar**
Strip measures male/female cable connector **with iris type spring, shieldable**



Schirm Ø ≤ 5,5 mm
shielding braid Ø ≤ 5,5 mm

Schirm Ø > 5,5 mm
Shielding braid Ø > 5,5 mm

	Schraubklemmversion screw connection	Käfigzugfederversion wire clamp connection
Maß A/mm measure A/mm	5	7

Schirmdurchmesser ≤ 5,5 mm

1. Gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Abmanteln, abisolieren, Schirm kürzen, Schirm auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschließen.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Kabel durch den Kabelabgang so weit zurückziehen, bis noch 2 mm vom Schirm sichtbar ist.
6. Deckel mit Dichtung einsetzen und Druckschraube festdrehen.

Shield-diameter ≤ 5,5 mm

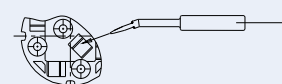
1. Bead housing to cable.
2. Cut off cable coating, strip single cores, shorten shielding braid, revert to cable jacket and wrap it with copper tape.
3. Connect single wires.
4. Screw housing to male or female contact carrier.
5. Pull back the cable through the outlet until only 2 mm of the shielding braid are visible.
6. Mount lid with seal and fix pressing screw.

Schirmdurchmesser > 5,5 mm

1. Gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Abmanteln, abisolieren, Schirm kürzen.
3. Litzen anschließen.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Kabel durch den Kabelabgang so weit zurückziehen, bis noch 2 mm vom Schirm sichtbar ist.
6. Deckel mit Dichtung einsetzen und Druckschraube festdrehen.

Shield-diameter > 5,5 mm

1. Bead housing to cable.
2. Cut off cable coating, strip single cores, shorten shielding braid.
3. Connect single wires.
4. Screw housing to male or female contact carrier.
5. Pull back the cable through the outlet until only 2 mm of the shielding braid are visible.
6. Mount lid with seal and fix pressing screw.



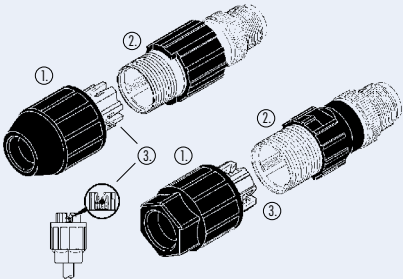
Öffnungswerkzeug für Käfigzugfederversion
opening tool for wire clamp connection

Sensorsteckverbinder Serie 713
Sensor connectors series 713

Montageanleitung
Assembly instruction

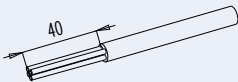
Kabelsteckverbinder **Schneidklemmanschluss, nicht schirmbar**
Cable connector **IDT connection, not shieldable**

- Vormontierte Überwurfmutterereinheit
(Überwurfmutter, Dichtung, Spleißring mit Zugentlastungskrone)
 - Kontaktträger
 - Spleißring
- Premounted cup nut unit
(cap nut, seal, splice ring with strain relief)
 - Contact carrier
 - Splice ring



Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **Schneidklemmtechnik**
Strip measures male/female cable connector **IDT connection**

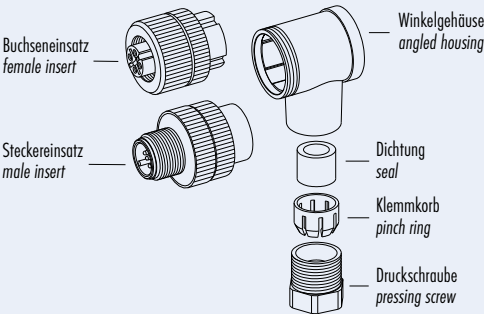
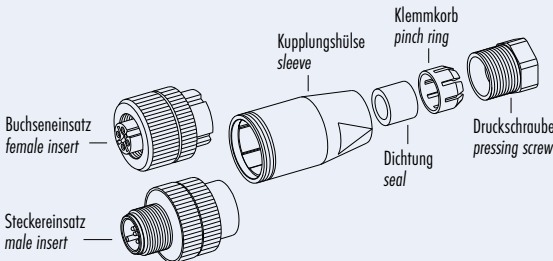
- Leitungsummantelung entfernen (ca. 40mm).
 - Die Überwurfmutter bis zum Anschlag auf die Leitung aufstecken.
 - Adern in die gekennzeichneten Aderführungen einrasten.
 - Überstehende Aderenden bündig abschneiden.
 - Überwurfmutter auf den Kontaktträger aufstecken und mit Drehmoment (1,2 Nm) anziehen.
- Remove cable coating (approx. 40mm).
 - Slide the union nut onto the conductor as far as it will go.
 - Snap the cores into the marked core entries.
 - Cut off the core ends so that there is no overhang.
 - Push the cap nut onto the contact carrier and tighten with the necessary torque (1,2 Nm).



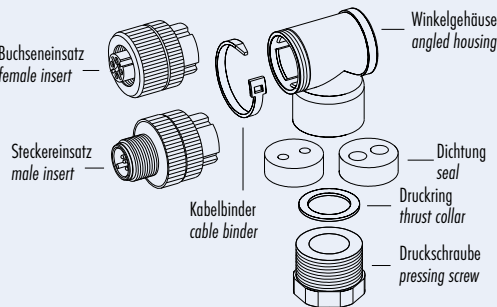
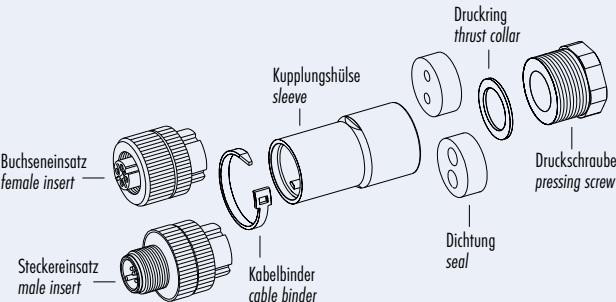
Ader-Ø incl. Isolation	Core-Ø incl. insulation	≤1,6mm
Kleinster Draht-Ø der Adern	Smallest wire-Ø of cores	0,1mm
Ø des Leitungsmantels	Ø of the conductor sheath	3,5-6mm
Aderisolation	Core insulation	PVC/PE
Anschluss temperatur	Connecting temperature	-5°C - +50°C
Anschluss häufigkeit	Termination frequency	10

Einzelteildarstellung
Component part drawing

Kabelsteckverbinder **nicht schirmbar**
Cable connector **not shieldable**



Duo-Kabelsteckverbinder **Schraubanschluss, nicht schirmbar**
Duo-cable connector **screw termination, not shieldable**

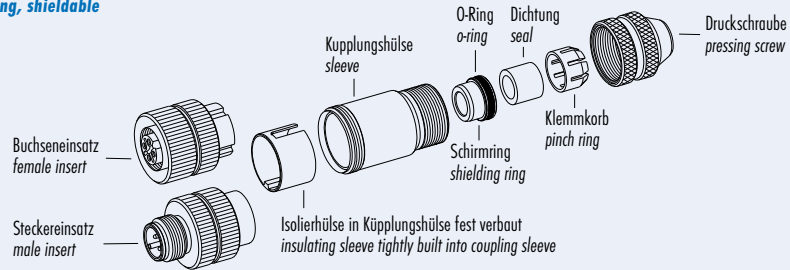


Sensorsteckverbinder Serie 713

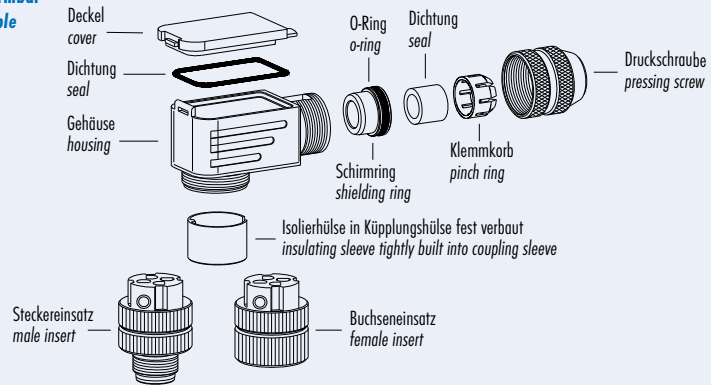
Sensor connectors series 713

Einzelteildarstellung
Component part drawing

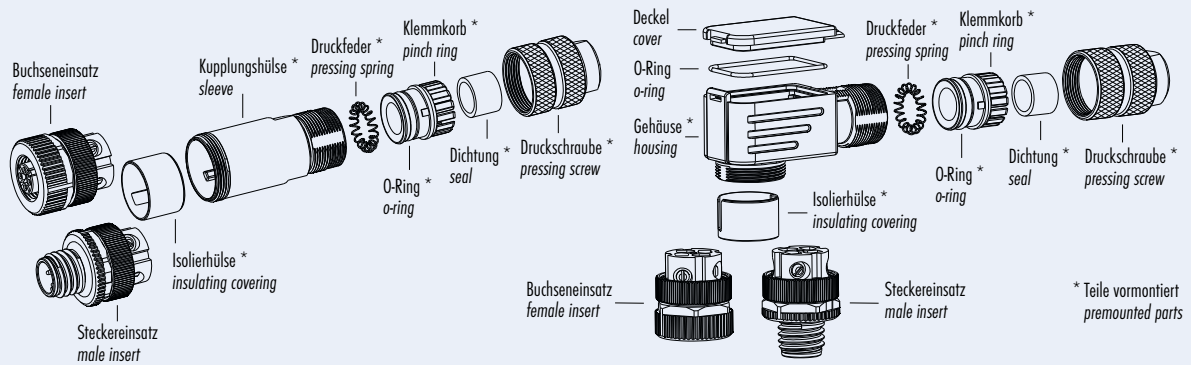
Kabelsteckverbinder **mit Schirmring, schirmbar**
Cable connector **with shielding ring, shieldable**



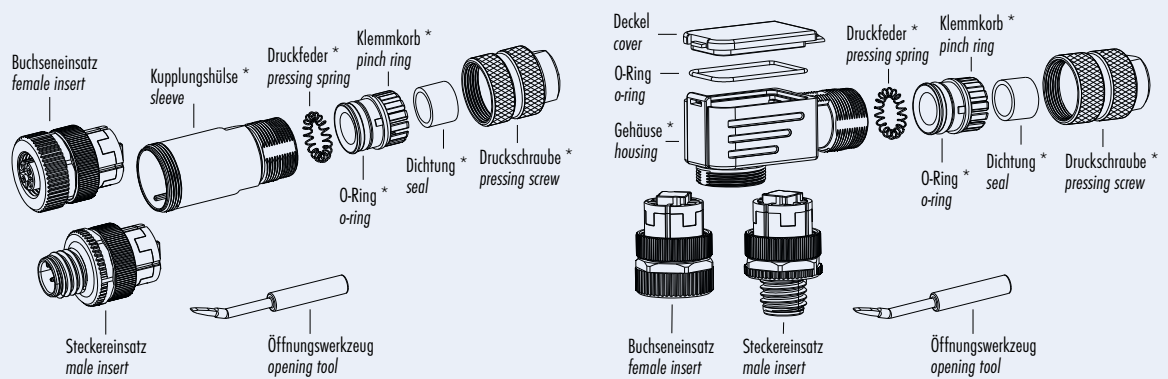
Winkelsteckverbinder **Schraubanschluss, schirmbar**
Angled connector **Screw termination, shieldable**



Kabelsteckverbinder **schirmbar, Schraubklemmanschluss mit Irisfederschirmung**
Cable connector **shieldable, screw clamp connection with iris type spring**



Kabelsteckverbinder **schirmbar, Käfigzugfederanschluss mit Irisfederschirmung**
Cable connector **shieldable, wire clamp connection with iris type spring**



* Teile vormontiert
premounted parts

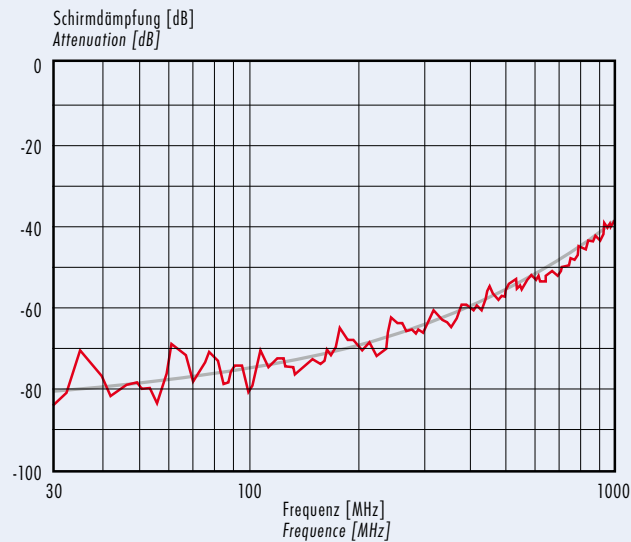
Sensorsteckverbinder Serie 713

Sensor connectors series 713

Kennlinie
Rating

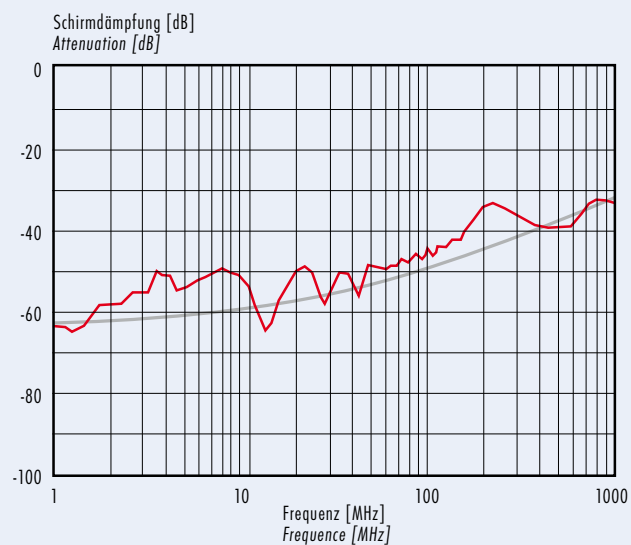
Schirmdämpfungskurve
nach DIN 47250-6 für
Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung,
Schirmringversion
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve
according to DIN 47250-6 for
straight cable connectors,
version with shielding ring
(cable version IEEE 802.3)



Schirmdämpfungskurve
nach DIN 47250-6 für
Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung,
Irisfederversion
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve
according to DIN 47250-6 for
straight cable connectors,
version with iris type spring
(cable version IEEE 802.3)



Notizen
Notes

BF-C	BF-B	BF-A	7/8"	M18	M12-US	M12-T	M12-S	M12-D	M12-B	Verteiler	VL	M12-A	M8	M5	RD30	RD24	M25	Bajonett	M23	M16IP67	M16IP40	PPIP67	NCC	Bajonett	SIP67	M9IP67	M9IP40	PPIP67	Bajonett	SIP67	SIP40
------	------	------	------	-----	--------	-------	-------	-------	-------	-----------	----	-------	----	----	------	------	-----	----------	-----	---------	---------	--------	-----	----------	-------	--------	--------	--------	----------	-------	-------

Sensorsteckverbinder Serie 763
Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

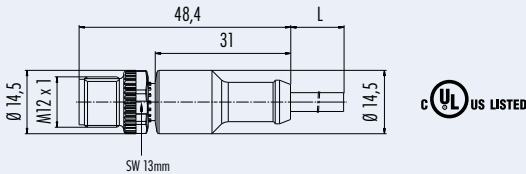
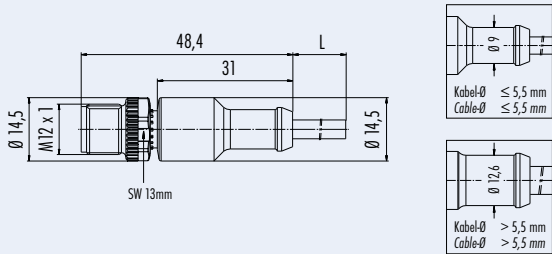
Kabelstecker umspritzt
Male cable connector moulded

Kabelstecker umspritzt
Male cable connector moulded

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3429 12 04	79 3429 15 04
	PUR	79 3429 32 04	79 3429 35 04
4	PVC	79 3429 13 04	79 3429 17 04
	PUR	79 3429 33 04	79 3429 37 04
5	PVC	79 3439 12 05	79 3439 15 05
	PUR	79 3439 32 05	79 3439 35 05
8 ¹⁾	PUR	79 3479 32 08	79 3479 35 08

Polzahl Contacts	Kabelmantel/-farbe Cable jacket/colour	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR orange/orange	77 3429 0000 80003 0200	77 3429 0000 80003 0500
	PUR schwarz/black	77 3429 0000 80203 0200	77 3429 0000 80203 0500
4	PUR orange/orange	77 3429 0000 80004 0200	77 3429 0000 80004 0500
	PUR schwarz/black	77 3429 0000 80204 0200	77 3429 0000 80204 0500
5	PUR orange/orange	77 3429 0000 80005 0200	77 3429 0000 80005 0500
	PUR schwarz/black	77 3429 0000 80205 0200	77 3429 0000 80205 0500

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24), 0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung Description

Abbildung Figure

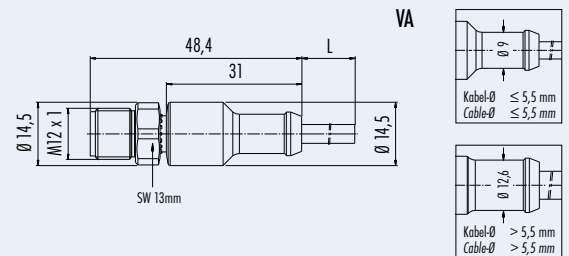
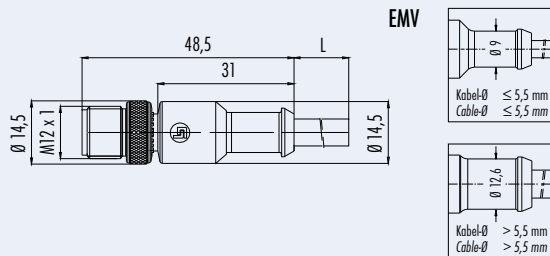
Kabelstecker umspritzt,
geschirmt
Male cable connector moulded,
shielded



Kabelstecker umspritzt,
Edelstahlgewinding
Male cable connector moulded,
Stainless steel ring nut



Maßzeichnung Drawing



Bestell-Nr. Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m	Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3529 12 04	79 3529 15 04	3	PUR	In Vorbereitung	Under construction
	PUR	79 3529 32 04	79 3529 35 04				
4	PVC	79 3529 13 04	79 3529 17 04	4	PUR	79 3429 52 04	79 3429 55 04
	PUR	79 3529 33 04	79 3529 37 04				
5	PVC	79 3539 12 05	79 3539 15 05	5	PUR	79 3439 52 05	79 3439 55 05
8	PUR	79 3579 32 08	79 3579 35 08	8	PUR	In Vorbereitung	Under construction

Technische Daten Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm² (AWG 22)		0,25 mm² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67 geschirmt/shielded				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material ot contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housina

¹⁾ Geschirmtes Kabel, Schirm auf Pol 8./¹⁾ Shielded cable, shield connected through contact 8.

Sensorsteckverbinder Serie 763
Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

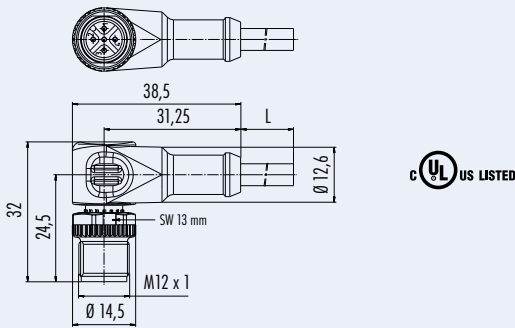
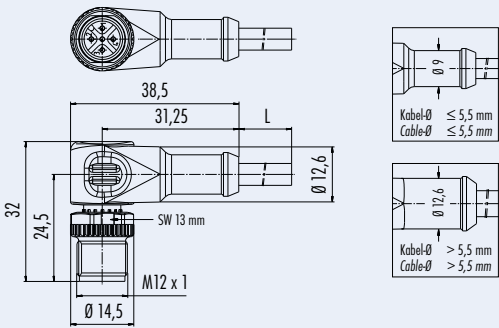
Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Winkelstecker umspritzt
Male angled connector moulded



Winkelstecker umspritzt
Male angled connector moulded



Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3427 12 04	79 3427 15 04
	PUR	79 3427 32 04	79 3427 35 04
4	PVC	79 3427 13 04	79 3427 17 04
	PUR	79 3427 33 04	79 3427 37 04
5	PVC	79 3457 12 05	79 3457 15 05
	PUR	79 3457 32 05	79 3457 35 05
8 ¹⁾	PUR	79 3477 32 08	79 3477 35 08

Polzahl Contacts	Kabelmantel/-farbe Cable jacket/colour	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR orange/orange	77 3427 0000 80003 0200	77 3427 0000 80003 0500
	PUR schwarz/black	77 3427 0000 80203 0200	77 3427 0000 80203 0500
4	PUR orange/orange	77 3427 0000 80004 0200	77 3427 0000 80004 0500
	PUR schwarz/black	77 3427 0000 80204 0200	77 3427 0000 80204 0500
5	PUR orange/orange	77 3427 0000 80005 0200	77 3427 0000 80005 0500
	PUR schwarz/black	77 3427 0000 80205 0200	77 3427 0000 80205 0500

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24), 0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

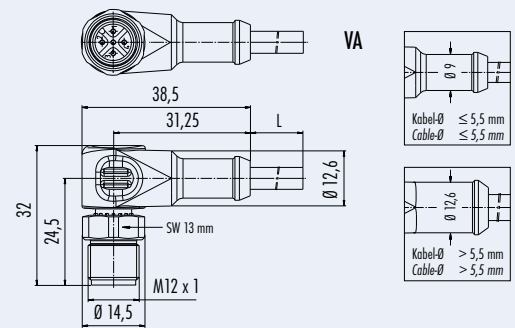
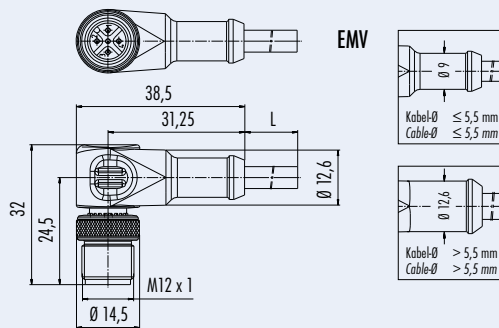
Winkelstecker umspritzt,
geschirmt
Male angled connector moulded,
shielded



Winkelstecker umspritzt,
Edelstahlgewinding
Male angled connector moulded,
Stainless steel ring nut



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3527 12 04	79 3527 15 04
	PUR	79 3527 32 04	79 3527 35 04
4	PVC	79 3527 13 04	79 3527 17 04
	PUR	79 3527 33 04	79 3527 37 04
5	PVC	79 3557 12 05	79 3557 15 05

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR	In Vorbereitung	Under construction
4	PUR	79 3427 52 04	79 3427 55 04
5	PUR	79 3457 52 05	79 3457 55 05
8	PUR	In Vorbereitung	Under construction

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67 geschirmt/shielded				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material ot contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

¹⁾ Geschirmtes Kabel, Schirm auf Pol 8./¹⁾ Shielded cable, shield connected through contact 8.

Sensorsteckverbinder Serie 763
Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

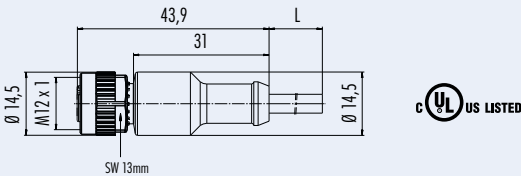
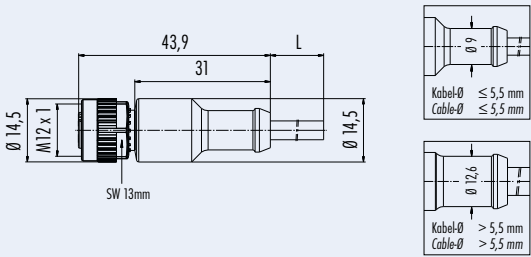
Kabeldose umspritzt
Female cable connector moulded

Kabeldose umspritzt
Female cable connector moulded

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3430 12 04	79 3430 15 04
	PUR	79 3430 32 04	79 3430 35 04
	120°C	79 3430 562 04	-
4	PVC	79 3430 13 04	79 3430 17 04
	PUR	79 3430 33 04	79 3430 37 04
5	PVC	79 3440 12 05	79 3440 15 05
	PUR	79 3440 32 05	79 3440 35 05
8 ¹⁾	PUR	79 3480 32 08	79 3480 35 08
12	PUR	79 3490 32 12	79 3490 35 12

Polzahl Contacts	Kabelmantel/-farbe Cable jacket/colour	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR orange/orange	77 3430 0000 80003 0200	77 3430 0000 80003 0500
	PUR schwarz/black	77 3430 0000 80203 0200	77 3430 0000 80203 0500
4	PUR orange/orange	77 3430 0000 80004 0200	77 3430 0000 80004 0500
	PUR schwarz/black	77 3430 0000 80204 0200	77 3430 0000 80204 0500
5	PUR orange/orange	77 3430 0000 80005 0200	77 3430 0000 80005 0500
	PUR schwarz/black	77 3430 0000 80205 0200	77 3430 0000 80205 0500

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw					Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded					Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24), 0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	–					Cable outlet
Schutzart	IP 68					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	1 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ					Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR					Material of contact body
Material Gehäuse	PUR					Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung Description

Abbildung Figure

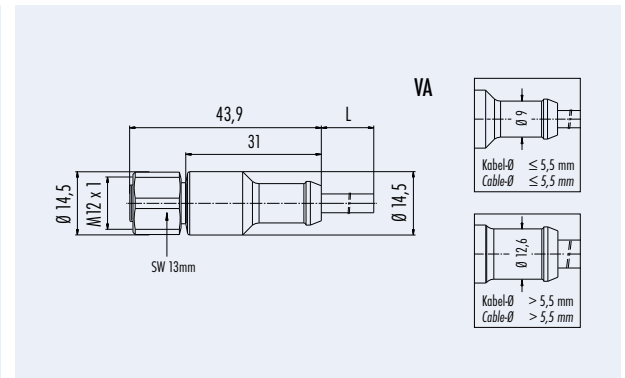
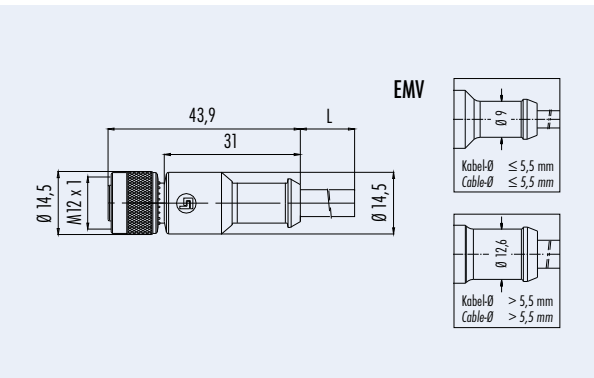
Kabeldose umspritzt,
geschirmt
Female cable connector moulded,
shielded



Kabeldose umspritzt,
Edelstahlgewindering
Female cable connector moulded,
Stainless steel ring nut



Maßzeichnung Drawing



Bestell-Nr. Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3530 12 04	79 3530 15 04
	PUR	79 3530 32 04	79 3530 35 04
4	PVC	79 3530 13 04	79 3530 17 04
	PUR	79 3530 33 04	79 3530 37 04
5	PVC	79 3540 12 05	79 3540 15 05
8	PUR	79 3580 32 08	79 3580 35 08

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR	79 3430 52 04	79 3430 55 04
4	PUR	In Vorbereitung	Under construction
5	PUR	79 3440 52 05	79 3440 55 05
8	PUR	In Vorbereitung	Under construction

Technische Daten Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67 geschirmt/shielded				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

¹⁾ Geschirmtes Kabel, Schirm auf Pol 8./¹⁾ Shielded cable, shield connected through contact 8.

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung

Description

Abbildung

Figure

Winkeldose umspritzt

Female angled connector moulded



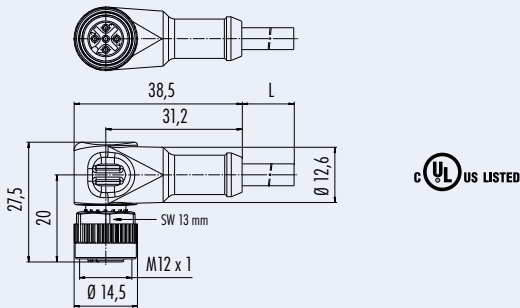
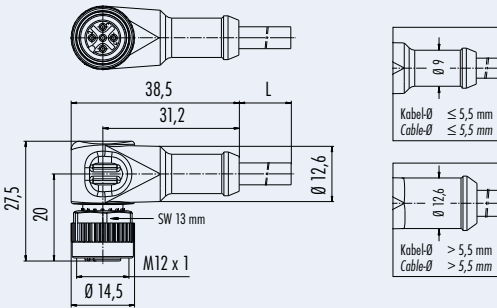
Winkeldose umspritzt

Female angled connector moulded



Maßzeichnung

Drawing



Bestell-Nr.

Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3434 12 04	79 3434 15 04
	PUR	79 3434 32 04	79 3434 35 04
4	PVC	79 3434 13 04	79 3434 17 04
	PUR	79 3434 33 04	79 3434 37 04
5	PVC	79 3444 12 05	79 3444 15 05
	PUR	79 3444 32 05	79 3444 35 05
8 ¹⁾	PUR	79 3484 32 08	79 3484 35 08

Polzahl Contacts	Kabelmantel/-farbe Cable jacket/colour	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR orange/orange	77 3434 0000 80003 0200	77 3434 0000 80003 0500
	PUR schwarz/black	77 3434 0000 80203 0200	77 3434 0000 80203 0500
4	PUR orange/orange	77 3434 0000 80004 0200	77 3434 0000 80004 0500
	PUR schwarz/black	77 3434 0000 80204 0200	77 3434 0000 80204 0500
5	PUR orange/orange	77 3434 0000 80005 0200	77 3434 0000 80005 0500
	PUR schwarz/black	77 3434 0000 80205 0200	77 3434 0000 80205 0500

Technische Daten

Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm² (AWG 22)		0,25 mm² (AWG 24), 0,34 mm² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

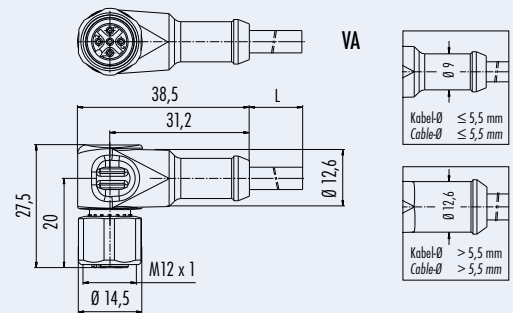
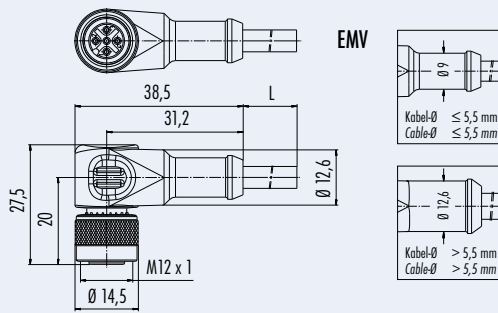
Winkeldose umspritzt,
geschirmt
Female angled connector moulded,
shielded



Winkeldose umspritzt,
Edelstahlgewinding
Female angled connector moulded,
Stainless steel ring nut



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PVC	79 3534 12 04	79 3534 15 04
	PUR	79 3534 32 04	79 3534 35 04
4	PVC	79 3534 13 04	79 3534 17 04
	PUR	79 3534 33 04	79 3534 37 04
5	PVC	79 3544 12 05	79 3544 15 05

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	PUR	79 3434 52 04	79 3434 55 04
4	PUR	In Vorbereitung	Under construction
5	PUR	79 3444 52 05	79 3444 55 05
8	PUR	In Vorbereitung	Under construction

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67 geschirmt/shielded				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

¹⁾ Geschirmtes Kabel, Schirm auf Pol 8./¹⁾ Shielded cable, shield connected through contact 8.

Sensorsteckverbinder Serie 763
Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

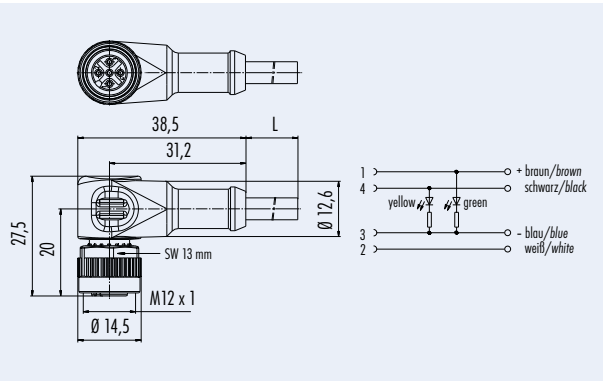
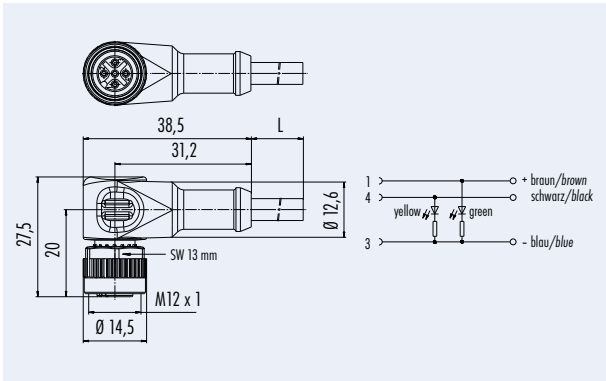
Winkeldose umspritzt,
mit LED PNP Schließer
Female angled connector moulded,
with LED PNP normally open



Winkeldose umspritzt,
mit LED PNP Öffner/Schließer,
antivalent
Female angled connector moulded,
with LED PNP normally closed/open,
antivalent



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabel (mm ²) Cable (mm ²)	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m	Polzahl Contacts	Kabel (mm ²) Cable (mm ²)	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
	3	3 x 0,34 PVC	79 3436 12 04	79 3436 15 04	4	4 x 0,34 PVC	79 3436 13 04	79 3436 17 04
	3	3 x 0,34 PUR	79 3436 32 04	79 3436 35 04	4	4 x 0,34 PUR	79 3436 33 04	79 3436 37 04

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-		Cable outlet
Schutzart	IP 68		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	36 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	500 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

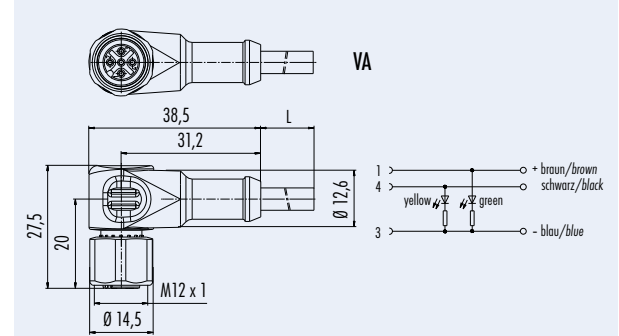
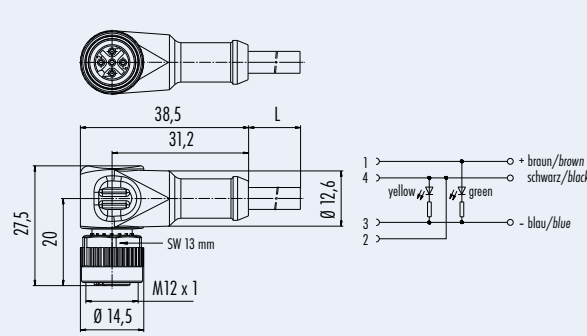
Winkeldose umspritzt,
mit LED PNP Öffner/Schließer
Female angled connector moulded,
with LED PNP normally closed/open,



Winkeldose umspritzt,
mit LED PNP Schließer,
VA Gewindevverriegelung
Female angled connector moulded,
with LED PNP normally open,
stainless steel ring nut



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabel (mm ²) Cable (mm ²)	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	3 x 0,34 PUR	79 3436 62 04	79 3436 65 04

Polzahl Contacts	Kabel (mm ²) Cable (mm ²)	Kabellänge 2m Cable length 2m	Kabellänge 5m Cable length 5m
3	3 x 0,34 PUR	79 3436 52 04	79 3436 55 04

Technische Daten
Specifications

Polzahl	3	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP 68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	36 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763
Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

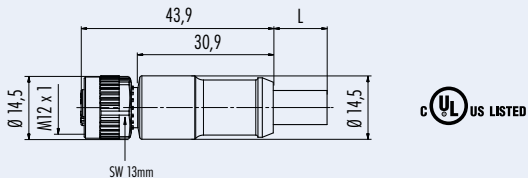
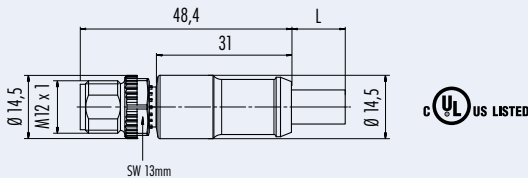
Kabelstecker, CAN-Bus
Male cable connector, CAN-bus

Kabeldose, CAN-Bus
Female cable connector, CAN-bus

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	2 m	77 2529 0000 50705 0200
	5 m	77 2529 0000 50705 0500
	10 m	77 2529 0000 50705 1000

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	2 m	77 2530 0000 50705 0200
	5 m	77 2530 0000 50705 0500
	10 m	77 2530 0000 50705 1000

Technische Daten
Specifications

Polzahl	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw	Connector locking system
Anschlussart	Crimpen, am Kabel angespritzt/Crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	0,1 mm ² - 0,75 mm ² (AWG 26-18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	-	Cable outlet
Schutzart	geschirmt/shielded IP 67, IP 68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 763

Sensor connectors series 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

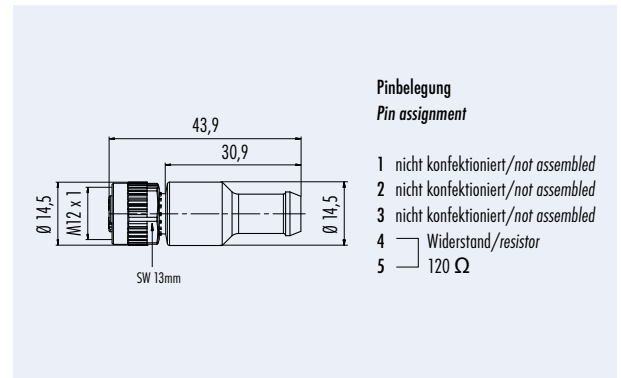
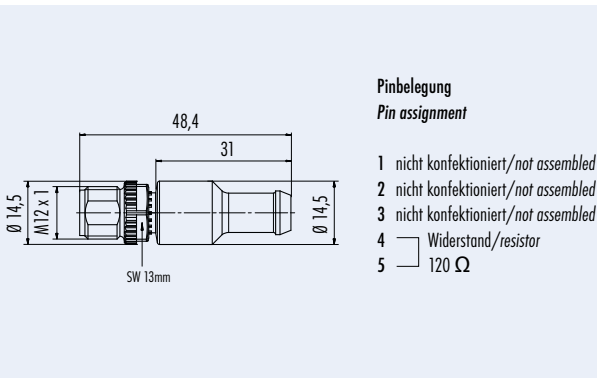
Abschlussstecker, CAN-Bus
Male terminating connector, CAN-bus



Abschlussdose, CAN-Bus
Female terminating connector, CAN-bus



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	77 9839 0000 00005

Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	77 9840 0000 00005

Technische Daten
Specifications

Polzahl	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw	Connector locking system
Anschlussart	Crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	0,1 mm ² - 0,75 mm ² (AWG 26-18)	Wire gauge
Kabeldurchlass	-	Cable outlet
Schutzart	geschirmt/shielded IP 67, IP 68	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing

SI IP4
SI IP67
Baionett
MPP IP67
PP IP67
M9 IP40
M9 IP67
Baionett
NCC
PP IP67
M16 IP40
M16 IP67
M23
Baionett
M25
RD24
RD30
M5
M8
M12-A
VL
Verteiler
M12-B
M12-D
M12-S
M12-T
M12-US
M18
7/8"
BFA
BF-B
BF-C



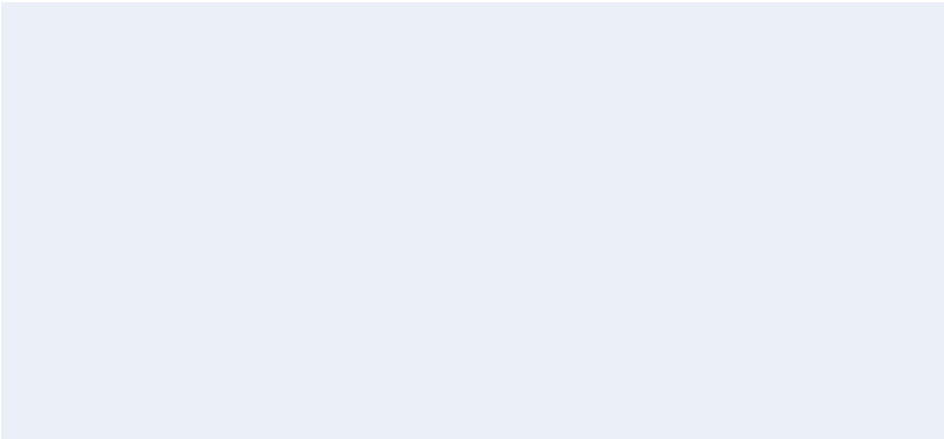
Sensorsteckverbinder Serie 763
Sensor connectors series 763

Technische Daten Specifications of	Standard Kabel standard cable							
Polzahl	3		4		5		12	Contacts
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ²		4 x 0,34 mm ²		5 x 0,25 mm ²		12 x 0,25 mm ²	Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC	PUR	PVC	PUR	PVC	PUR	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC							Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	7 x 0,25	42 x 0,1	7 x 0,25	42 x 0,1	14 x 0,16	32 x 0,1	14 x 0,15	Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	4,5		5				7	Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	58 Ω/Km	55 Ω/Km	79,9 Ω/Km	55 Ω/Km	79,9 Ω/Km	55 Ω/Km	73 Ω/Km	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	- 5 °C / + 70 °C							Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 25 °C / + 70 °C							Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	-	10 x D	-	10 x D	-	10 x D	15 x D	Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	-	5 x D	-	5 x D	-	5 x D	8 x D	Bending radius (cable not in move)
Zulassung	-							Approval

Technische Daten Specifications of	geschirmtes Kabel shielded cable							
Polzahl	3		4		5		8	Contacts
Querschnitt mm ² 1)	3 x 0,34 mm ²		4 x 0,34 mm ²		5 x 0,25 mm ²		8 x 0,25 mm ²	Wire gauge mm ² 1)
Material Mantel	PVC	PUR	PVC	PUR	PVC		PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC							Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	7 x 0,25				14 x 0,16		19 x 0,127	Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	5				5,3		6	Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	53 Ω/Km				75,5 Ω/Km		73 Ω/Km	Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	- 5 °C / + 70 °C							Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 25 °C / + 70 °C							Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	10 x D				20 x D			Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	5 x D				10 x D			Bending radius (cable not in move)
Zulassung	—							Approval
Bedeckung Schirmgeflecht	80%	90%	80%	90%	90%		85%	Cover screen grid

Technische Daten Specifications of	UL-gelistetes Kabel UL-listed cable			
Polzahl	3	4	5	Contacts
Querschnitt mm ² 1)	0,34 mm ²			Wire gauge mm ² 1)
Material Mantel	PUR			Material jacket
Isolation Litze	PP			Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	42 x 0,1			Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	4,3	4,7	5	Cable jacket (mm)
UL-Style	20549/1061 (80°, 300 V)			UL-style

Technische Daten Specifications of	CAN-Bus Kabel CAN-bus cable							
Polzahl	5							Contacts
Querschnitt mm ² ¹⁾	1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG24							Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PUR							Material jacket
Isolation Litze	Polyolefine/polyolefins							Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	19 x 0,16							Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	7,2							Cable jacket (mm)
UL-Style	UL 1581, UL 444							UL-style



Notizen
Notes

BF-C	BF-B	BF-A	7/8"	M18	M12-US	M12-T	M12-S	M12-D	M12-B	Verteiler	VL	M12-A	M8	M5	RD30	RD24	M25	Bajonett	M23	M16IP67	M16IP40	PPIP67	NCC	Bajonett	SIP67	M9IP67	M9IP40	PPIP67	Bajonett	SIP67	SIP40
------	------	------	------	-----	--------	-------	-------	-------	-------	-----------	----	-------	----	----	------	------	-----	----------	-----	---------	---------	--------	-----	----------	-------	--------	--------	--------	----------	-------	-------

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Vierkant Flanschstecker, positionierbar,
Kontaktfläche Optalloy, IP40,
mit Dichtung IP67 siehe Zubehör
Square male panel mount connector, positioning possible,
contact surface optalloy, IP40,
with sealing IP67 see accessories



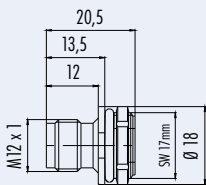
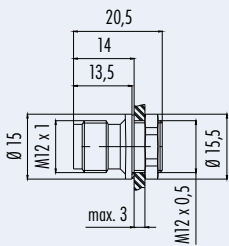
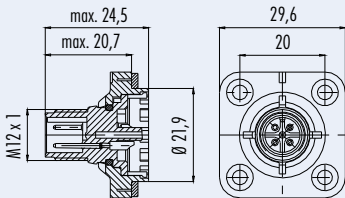
Flanschstecker, Befestigungsgewinde
Male panel mount connector, fixing thread



Flanschstecker, Befestigungsgewinde
Male panel mount connector, fixing thread



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	-	09 0431 16 04
5	-	09 0433 16 05

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M12 x 0,5	09 0431 81 04
5	M12 x 0,5	09 0433 81 05
8	M12 x 0,5	09 0381 81 08

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 0431 87 04
	M16 x 1,5	09 0431 387 04
5	PG 9	09 0433 87 05
	M16 x 1,5	09 0433 387 05
8	PG 9	09 0381 87 08
	M16 x 1,5	09 0381 387 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten/solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktfläche	CuSnZn (Optalloy/optalloy)/Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA/PBT			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Flanschstecker, Befestigungsgewinde
Male panel mount connector, fixing thread

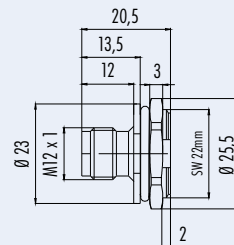
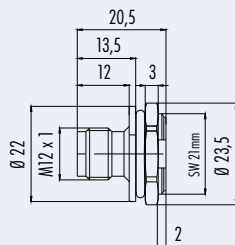
Abbildung
Figure



Flanschstecker, Befestigungsgewinde
Male panel mount connector, fixing thread



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 11	09 0435 87 04	4	PG 13,5	09 0439 87 04
				M20 x 1,5	09 0439 387 04
5	PG 11	09 0437 87 05	5	PG 13,5	09 0449 87 05
				M20 x 1,5	09 0449 387 05

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten/solder		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	–		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V ¹⁾	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

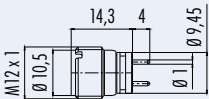
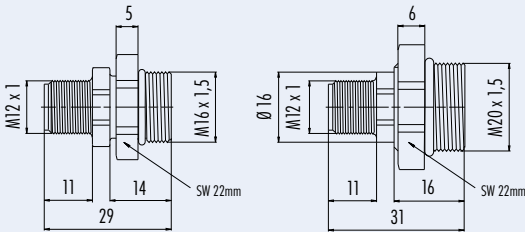
Flanschstecker, metrisches Befestigungsgewinde, positionierbar
Male panel mount connector, metric fixing thread, positioning possible

Flanschstecker mit Metallgewindehülse
Male panel mount connector with metal fixing thread

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M16 x 1,5	09 0431 397 04
	M20 x 1,5	09 0439 397 04

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	-	09 0431 212 04

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw	Connector locking system
Anschlussart	Löten, Tauchlöten/Solder, Dip Solder	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	-	Cable outlet
Schutzart	IP 67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

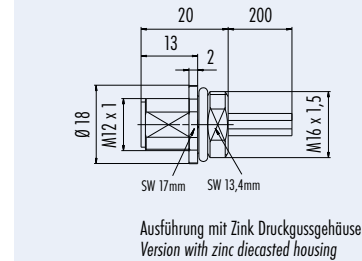
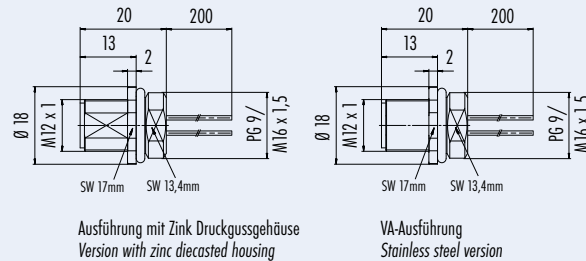
Flanschstecker mit Litzen, 0,25mm²
Male panel mount connector with single wires, 0,25mm²



Flanschstecker mit Litzen, AWG 24 (0,25mm²)
Male panel mount connector with single wires, AWG 24 (0,25mm²)



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3431 00 04
	M16 x 1,5	09 3431 700 04
	PG 9 VA/stainless steel	09 3431 282 04
	M16 x 1,5 VA/stainless steel	09 3431 828 04
5	PG 9	09 3441 00 05
	M16 x 1,5	09 3441 700 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3441 282 05
	M16 x 1,5 VA/stainless steel	09 3441 828 05
8	PG 9	09 3481 00 08
	M16 x 1,5	09 3481 700 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3481 282 08
12	PG 9	09 3491 00 12
	M16 x 1,5	09 3491 700 12

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Farbe Colour	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0231 0011 00004 0200
		violett/purple	76 0231 0011 00104 0200
		orange/orange	76 0231 0011 00204 0200
		gelb/yellow	76 0231 0011 00304 0200
		grün/green	76 0231 0011 00404 0200
		rot/red	76 0231 0011 00504 0200
		blau/blue	76 0231 0011 00604 0200
5	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0231 0011 00005 0200
		violett/purple	76 0231 0011 00105 0200
		orange/orange	76 0231 0011 00205 0200
		gelb/yellow	76 0231 0011 00305 0200
		grün/green	76 0231 0011 00405 0200
		rot/red	76 0231 0011 00505 0200
		blau/blue	76 0231 0011 00605 0200

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)				Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A				Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Messing/Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/brass/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung

Description

Abbildung

Figure

Flanschstecker mit Litzen, 0,25mm²

Male panel mount connector with single wires, 0,25mm²



Flanschstecker, löten

Male panel mount connector, solder



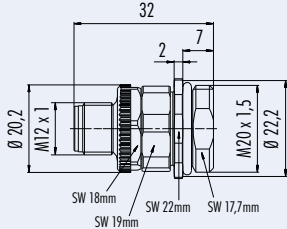
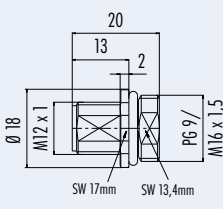
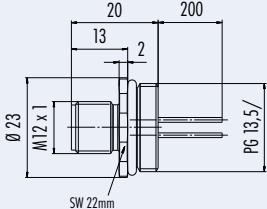
Flanschstecker, Schraubklemmanschluss

Male panel mount connector, screw clamp connection



Maßzeichnung

Drawing



Bestell-Nr.

Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 13,5	09 3431 50 04
	M20 x 1,5	09 3431 642 04
5	PG 13,5	09 3441 50 05
	M20 x 1,5	09 3441 642 05
8	PG 13,5	09 3481 50 08
	M20 x 1,5	09 3481 642 08

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3431 77 04
	M16 x 1,5	09 3431 578 04
5	PG 9	09 3441 77 05
	M16 x 1,5	09 3441 578 05
8	PG 9 (unmontiert/unmounted)	99 3481 77 08
	M16 x 1,5 (unmontiert/unmounted)	99 3481 578 08

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
8	M20 x 1,5	99 0381 500 08

Technische Daten

Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	Litzen, löten, schraubklemm/single wires, solder, screw clamp			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24), schraubklemm/screw clamp max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)			Wire gauge
Kabeldurchlass	–			Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Messing/Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/brass/zinc diecasting nickel plated/stainless steel			Material of housing

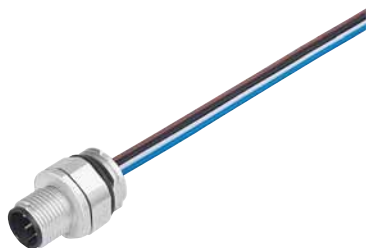
Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

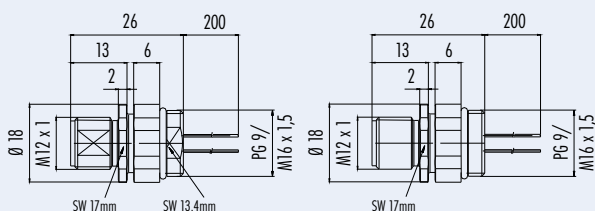
Flanschstecker positionierbar, mit Litzen
Male panel mount connector, positioning possible, with single wires



Flanschstecker mit Litzen, von vorn verschraubbar
Male panel mount connector with single wires, front fastened

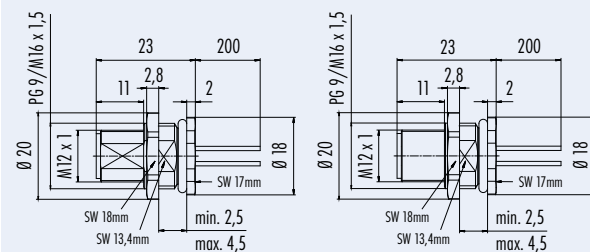


Maßzeichnung
Drawing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecasted housing

VA-Ausführung
Stainless steel version



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecasted housing

VA-Ausführung
Stainless steel version

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number	
4	PG 9	09 3431 22 04	
	M16 x 1,5	09 3431 722 04	
	PG 9 VA/stainless steel	09 3431 678 04	
	M16 x 1,5 VA/stainless steel (AWG 24)	09 3431 778 04	
5	PG 9	09 3441 22 05	
	M16 x 1,5	09 3441 722 05	
	PG 9 VA/stainless steel	09 3441 678 05	
8	PG 9	09 3481 22 08	
	M16 x 1,5	09 3481 722 08	
	PG 9 VA/stainless steel	09 3481 678 08	
12	PG 9	09 3491 22 12	
	M16 x 1,5	09 3491 722 12	

Polzahl <i>Contacts</i>	Befestigungsgewinde <i>Fixing thread</i>	Bestell-Nummer <i>Ordering-Number</i>
4	PG 9	09 3431 116 04
	M16 x 1,5 (AWG 24)	09 3431 120 04
5	PG 9	09 3441 116 05
	M16 x 1,5 (AWG 24)	09 3441 120 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3441 679 05
8	PG 9	09 3481 116 08
	M16 x 1,5 (AWG 24)	09 3481 120 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3481 679 08
12	PG 9	09 3491 116 12
	M16 x 1,5 (AWG 26)	09 3491 120 12

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	löten, Litzen/solder, single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² /AWG 24			0,14 mm ² /AWG 26	Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

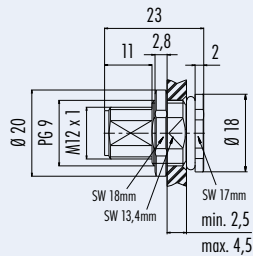
Bezeichnung
Description

Flanschstecker, löten, von vorne verschraubbar, unmontiert
Male panel mount connector, solder, front fastened unassembled

Abbildung
Figure



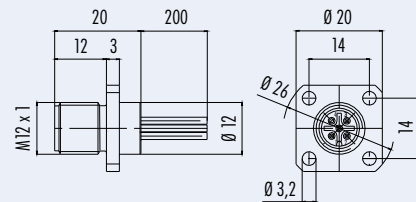
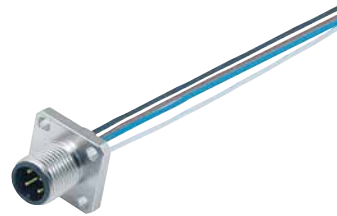
Maßzeichnung
Drawing



Polzahl <i>Contacts</i>	Befestigungsgewinde <i>Fixing thread</i>	Bestell-Nummer <i>Ordering-Number</i>
4	PG 9	99 3431 216 04
5	PG 9	99 3441 216 05
8	PG 9	99 3481 216 08

Flanschstecker

Male panel mount connector
Degree of protection without sealing IP40, with sealing IP67 see accessories



Polzahl <i>Contacts</i>	Befestigungsgewinde <i>Fixing thread</i>	Bestell-Nummer <i>Ordering-Number</i>
4	Flansch/socket	09 3433 00 04
5	Flansch/socket	09 3443 00 05
8	Flansch/socket	09 3483 00 08
12	Flansch/socket	09 3493 00 12

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	löten, Litzen/solder, single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24), max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)			max. 0,14 mm ² (max. AWG 26)	Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Messing/Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/brass/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

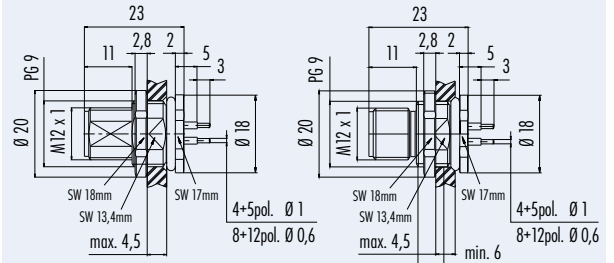
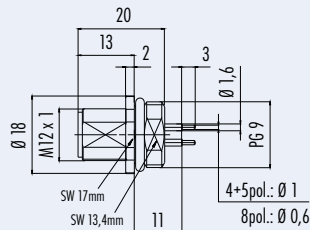
Flanschstecker, tauchlöten
Male panel mount connector, dip solder



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten
Male panel mount connector, front fastened, dip solder



Maßzeichnung
Drawing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecasted housing

VA-Ausführung
Stainless steel version

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3431 88 04
5	PG 9	09 3441 88 05
8	PG 9	09 3481 88 08

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3431 90 04
5	PG 9	09 3441 90 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3441 680 05
8	PG 9	09 3481 90 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3481 680 08
12	PG 9	09 3491 90 12

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)			0,14 mm ² (AWG 26)	Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 40/IP 67/IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

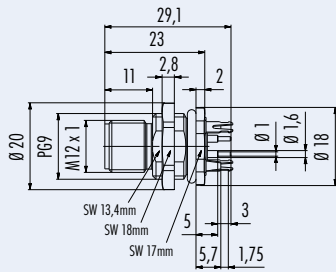
Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Schirmblech, tauchlöten
Male panel mount connector, front fastened, with shielding sheet, dip solder

Abbildung
Figure

Bohrbilder siehe Seite 66.
Drilling schemes see page 66.



Maßzeichnung
Drawing



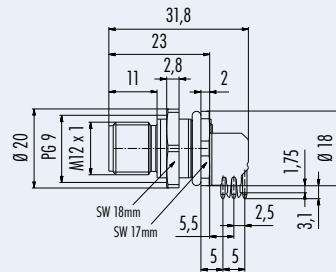
Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3431 600 04
5	PG 9	09 3441 600 05
8	PG 9	09 3481 600 08
12	PG 9	09 3491 600 12

Flanschstecker gewinkelt, von vorn verschraubbar, mit Schirmblech, tauchlöten
Male angled panel mount connector, front fastened, with shielding sheet, dip solder

Bohrbilder siehe Seite 66.
Drilling schemes see page 66.



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Polzahl
Contacts

Polzahl <i>Contacts</i>	Befestigungsgewinde <i>Fixing thread</i>	Bestell-Nummer <i>Ordering-Number</i>
4	PG 9	09 3431 605 04
5	PG 9	09 3441 605 05

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	–				Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/brass nickel plated				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

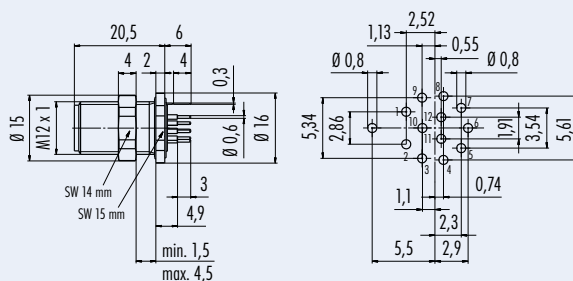
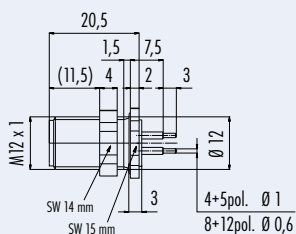
Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
10,5 mm Kontaktlänge
*Male panel mount connector, front fastened, dip solder,
10,5 mm contact length*



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
8 mm Kontaktlänge
*Male panel mount connector, front fastened, dip solder,
8 mm contact length*



Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M12 x 1	09 3431 550 04	12	M12 x 1	09 3491 969 12
5	M12 x 1	09 3441 550 05			09 3491 970 12
8	M12 x 1	09 3481 550 08			mit Schirmblech/ with shielding sheet
12	M12 x 1	09 3491 550 12			

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlötén/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	–				Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/brass nickel plated				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

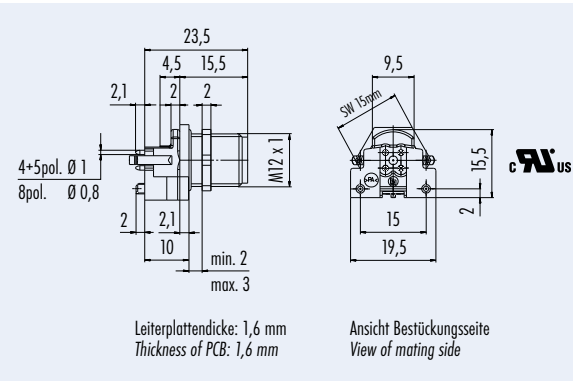
Einbaustecker, für Leiterplattenmontage
Male receptacle for PCB assembly

Abbildung
Figure

Bohrbilder siehe Seite 67.
Drilling schemes see page 67.



Maßzeichnung
Drawing

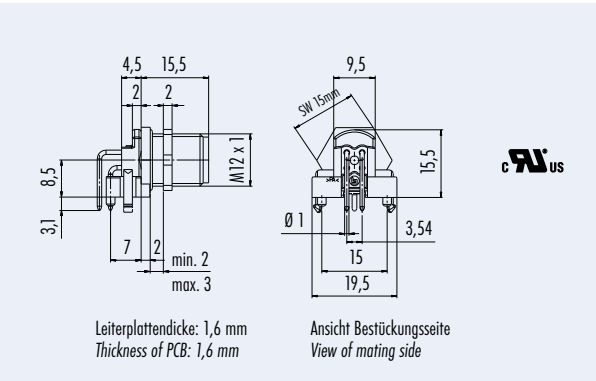


Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	99 3431 200 04
	99 3431 458 04 mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3441 200 05
	99 3441 458 05 mit Schirmblech/with shielding sheet
8	99 3481 200 08
	99 3481 458 08 mit Schirmblech/with shielding sheet

Einbaustecker gewinkelt, für Leiterplattenmontage
Male angled receptacle for PCB assembly

Bohrbilder siehe Seite 67.
Drilling schemes see page 67.



Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	99 3431 202 04
	99 3431 601 04 mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3441 202 05
	99 3441 601 05 mit Schirmblech/with shielding sheet

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder			Termination
Anschlussquerschnitt	-			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP 68			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

**Bezeichnung
Description**

**Abbildung
Figure**

Flanschstecker M16, mit geschirmtem PUR Kabel
Male panel mount connector M16, with shielded PUR cable

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 41.
Specifications of shielded cable see page 41.

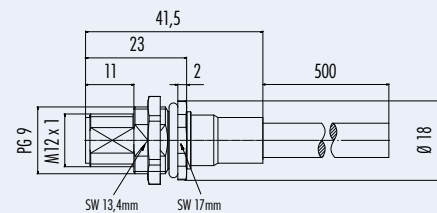
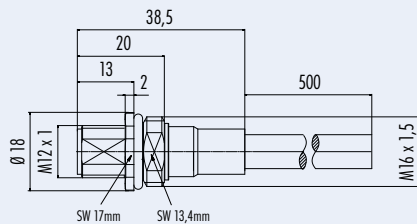


Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit geschirmtem PUR Kabel
Male panel mount connector, front fastened, with shielded PUR cable

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 41.
Specifications of shielded cable see page 41.



**Maßzeichnung
Drawing**



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose

**Bestell-Nr.
Ordering-No.**

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	0,5 m	M16 x 1,5	70 3441 785 05
8	0,5 m	M16 x 1,5	70 3481 785 08

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	0,5 m	PG 9	70 3441 287 05
8	0,5 m	PG 9	70 3481 287 08

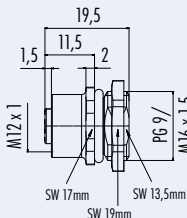
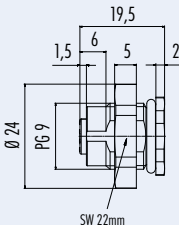
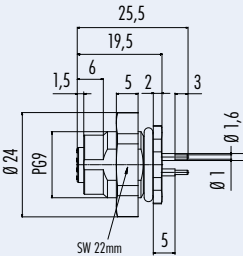
**Technische Daten
Specifications**

Polzahl	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	PUR-Kabel/PUR-cable		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	Kabel-Ø/cable-Ø 5,3 mm	Kabel-Ø/cable-Ø 6 mm	Cable outlet
Schutzart	IP 68 ¹⁾ (steckseitig/mating side)		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 5 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Messing/Zink Druckguss vernickelt/brass/zinc diecasting nickel plated		Material of housing

¹⁾ Im eingebauten und mit Gegenstück gestecktem und verriegelten Zustand./¹⁾ When built-in, connected and locked with counterpart.

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung Description	Flanschdose, von hinten verschraubbar, löten Female panel mount connector, fastened from back side, solder	Flanschdose, von vorn verschraubbar, löten Female panel mount connector, front fastened, solder	Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten Female panel mount connector, front fastened, dip solder
Abbildung Figure			

Maßzeichnung Drawing	 Sechskantmutter lose beigelegt Hexagon nut enclosed loose	 Sechskantmutter lose beigelegt Hexagon nut enclosed loose	 Sechskantmutter lose beigelegt Hexagon nut enclosed loose
-------------------------	---	--	---

Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	PG 9	09 0432 87 04	4	PG 9	09 0432 488 04	4	PG 9	09 0432 487 04
		M16 x 1,5	09 0432 387 04						
	5	PG 9	09 0434 87 05	5			5		
		M16 x 1,5	09 0434 387 05						09 0434 487 05
	8	PG 9	09 0484 87 08	8		09 0484 488 08	8		09 0484 487 08
		M16 x 1,5	09 0484 387 08						

Technische Daten Specifications				
Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten, tauchlöten/solder, dip solder			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	PA			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

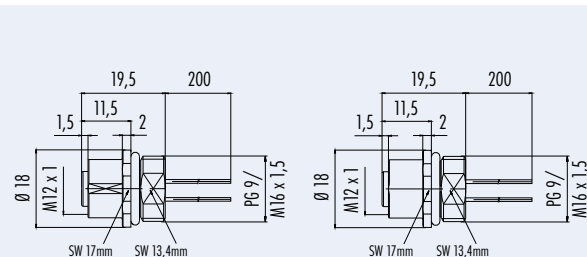
Flanschdose mit Litzen, 0,14mm²/0,25mm²
Female panel mount connector with single wires, 0,14mm²/0,25mm²



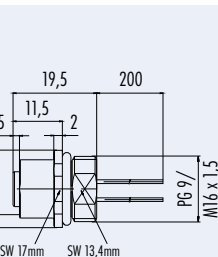
Flanschdose mit Litzen, AWG 24 (0,25mm²)
Female panel mount connector with single wires, AWG 24 (0,25mm²)



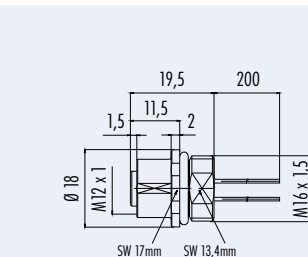
Maßzeichnung
Drawing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing



VA-Ausführung
Stainless steel version



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse
Version with zinc diecast housing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 00 04
	M16 x 1,5	09 3432 700 04
	PG 9 VA/stainless steel	09 3432 282 04
5	PG 9	09 3442 00 05
	M16 x 1,5	09 3442 700 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3442 282 05
8	PG 9	09 3482 00 08
	M16 x 1,5	09 3482 700 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3482 282 08
12	PG 9	09 3492 00 12
	M16 x 1,5	09 3492 700 12

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Farbe Colour	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M16 x 1,5 (AWG 24)	schwarz/black	76 0232 0011 00004 0200
		violett/purple	76 0232 0011 00104 0200
		orange/orange	76 0232 0011 00204 0200
		gelb/yellow	76 0232 0011 00304 0200
		grün/green	76 0232 0011 00404 0200
		rot/red	76 0232 0011 00504 0200
5	M16 x 1,5 (AWG 24)	blau/blue	76 0232 0011 00604 0200
		schwarz/black	76 0232 0011 00005 0200
		violett/purple	76 0232 0011 00105 0200
		orange/orange	76 0232 0011 00205 0200
		gelb/yellow	76 0232 0011 00305 0200
		grün/green	76 0232 0011 00405 0200
		rot/red	76 0232 0011 00505 0200
		blau/blue	76 0232 0011 00605 0200

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)				Wire gauge
Kabeldurchlass	-				Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A				Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass)				Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

SI P4
SI IP67
Baionett
MPP IP67
PP IP67
M9 IP40
M9 IP67
SI IP67
Baionett
NCC
PP IP67
M16 IP40
M16 IP67
M23
Baionett
M25
RD24
RD30
M5
M8
M12-A
VL
Verteiler
M12-B
M12-D
M12-S
M12-T
M12-US
M18
7/8"
BFA
BF-B
BF-C

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Flanschdose, löten PG9/M16 x 1,5
Female panel mount connector, solder PG9/M16 x 1,5

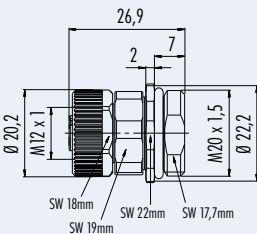
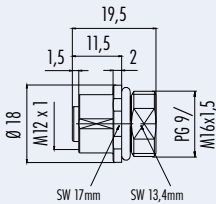
Abbildung
Figure



Flanschdose, Schraubklemmanschluss
Female panel mount connector, screw clamp connection



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 77 04
	M16 x 1,5	09 3432 578 04
5	PG 9	09 3442 77 05
	M16 x 1,5	09 3442 578 05

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
8	M20 x 1,5	99 0382 500 08

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	löten, schraubklemm/solder, screw clamp			Termination
Anschlussquerschnitt	max. 0,25 mm ² (max. AWG 24), schraubklemm/screw clamp max. 0,5 mm ² (max. AWG 20)			Wire gauge
Kabeldurchlass	-			Cable outlet
Schutzart	IP 68/IP 67			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II			Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass)			Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

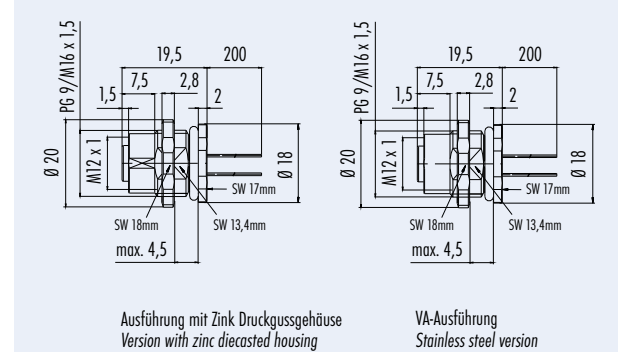
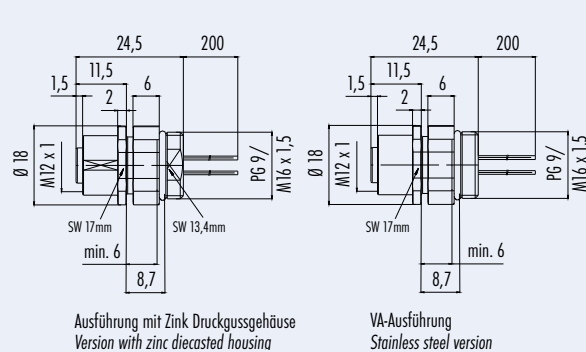
Flanschdose positionierbar, mit Litzen
Female panel mount connector, positioning possible, with single wires



Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen
Female panel mount connector, front fastened, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 22 04
	M16 x 1,5	09 3432 722 04
	PG 9 VA/stainless steel	09 3432 678 04
	M16 x 1,5 VA/stainless steel (AWG 24)	09 3432 778 04
5	PG 9	09 3442 22 05
	M16 x 1,5	09 3442 722 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3442 678 05
8	PG 9	09 3482 22 08
	M16 x 1,5	09 3482 722 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3482 678 08
12	PG 9	09 3492 22 12
	M16 x 1,5	09 3492 722 12

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 116 04
	M16 x 1,5 (AWG 24)	09 3432 120 04
5	PG 9	09 3442 116 05
	M16 x 1,5 (AWG 24)	09 3442 120 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3442 679 05
8	PG 9	09 3482 116 08
	M16 x 1,5 (AWG 24)	09 3482 120 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3482 679 08
12	PG 9	09 3492 116 12
	M16 x 1,5 (AWG 26)	09 3492 120 12

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm²/AWG 24			0,14 mm²/AWG 26	Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung

Description

Abbildung

Figure

Flanschdose, löten, von vorne verschraubbar

Female panel mount connector, solder, front fastened

Flanschdose

Schutzart ohne Dichtung IP 40, mit Dichtung IP 67

siehe Zubehör

Female panel mount connector

Degree of protec. without sealing IP 40, with sealing IP 67

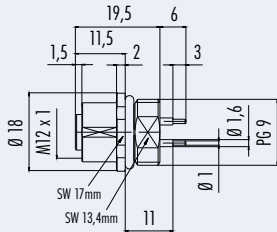
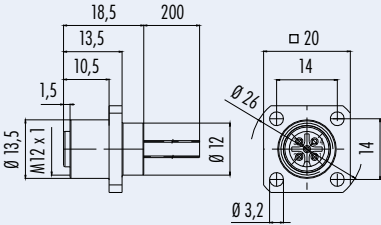
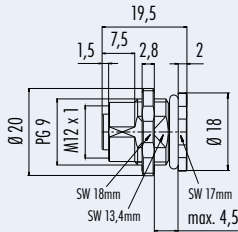
see accessories

Flanschdose, tauchlöten

Female panel mount connector, dip solder

Maßzeichnung

Drawing



Bestell-Nr.

Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 216 04
5	PG 9	09 3442 216 05

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	Flansch/socket	09 3448 00 04
5	Flansch/socket	09 3458 00 05
8	Flansch/socket	09 3488 00 08
12	Flansch/socket	09 3498 00 12

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 88 04
5	PG 9	09 3442 88 05

Technische Daten

Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	löten, Litzen, tauchlöten/solder, single wires, dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm² (AWG 24)			0,14 mm² (AWG 26)	Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 40/IP 67/IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt, Messing vernickelt/zinc diecasting nickel plated, brass nickel plated				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung Description

Abbildung Figure

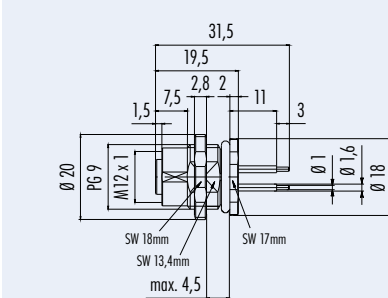
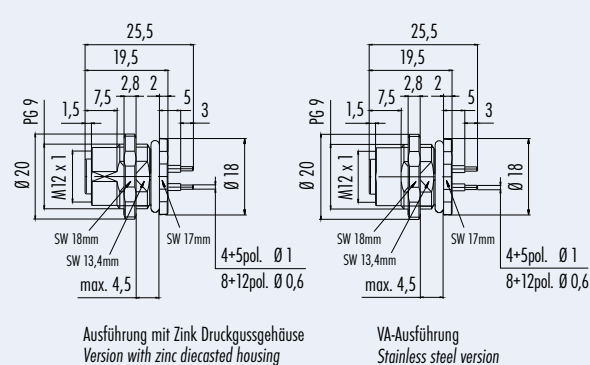
Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
6mm Kontaktlänge
Female panel mount connector, front fastened, dip solder,
6mm contact length



Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten,
12mm Kontaktlänge
Female panel mount connector, front fastened, dip solder,
12mm contact length



Maßzeichnung Drawing



Bestell-Nr. Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 90 04
5	PG 9	09 3442 90 05
	PG 9 VA/stainless steel	09 3442 680 05
8	PG 9	09 3482 275 08
	PG 9 VA/stainless steel	09 3482 680 08
12	PG 9	09 3492 90 12

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 92 04
5	PG 9	09 3442 92 05

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	–				Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 - 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

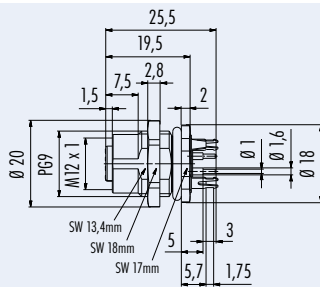
Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Schirmblech, tauchlöt
Female panel mount connector, front fastened, with shielding sheet, dip solder

Abbildung
Figure

Bohrbilder siehe Seite 66.
Drilling schemes see page 66.



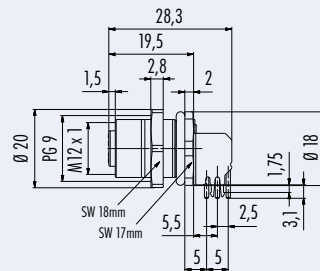
Maßzeichnung
Drawing



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Flanschdose gewinkelt, von vorn verschraubbar, mit Schirmblech, tauchlöt
Female angled panel mount connector, front fastened, with shielding sheet, dip solder

Bohrbilder siehe Seite 66.
Drilling schemes see page 66.



Leiterplattendicke: 1,6 mm
Thickness of PCB: 1,6 mm

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 600 04
5	PG 9	09 3442 600 05
8	PG 9	09 3482 600 08
12	PG 9	09 3492 600 12

Polzahl
Contacts

Polzahl <i>Contacts</i>	Befestigungsgewinde <i>Fixing thread</i>	Bestell-Nummer <i>Ordering-Number</i>
4	PG 9	09 3432 605 04
5	PG 9	09 3442 605 05

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	5	8	12	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlötén/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	–				Wire gauge
Kabeldurchlass	–				Cable outlet
Schutzart	IP 68				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/brass nickel plated				Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
Sensor connectors series 713 · 763
**Bezeichnung
Description**
**Abbildung
Figure**

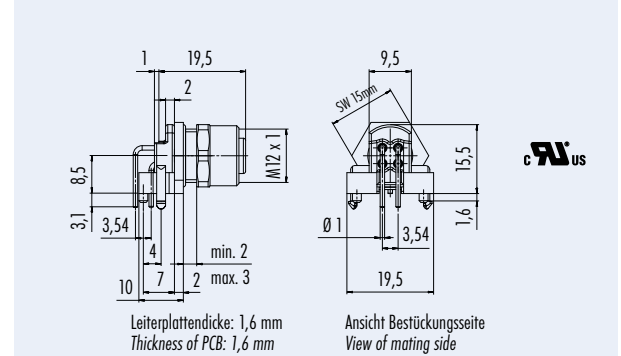
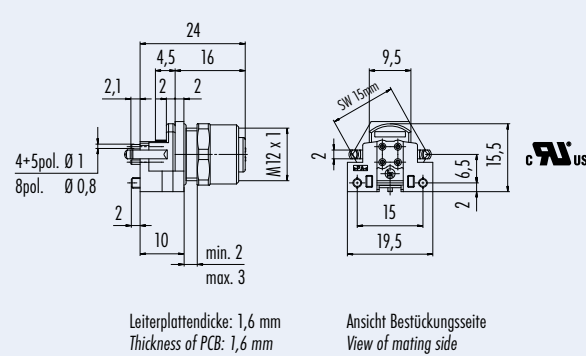
Einbaudose, für Leiterplattenmontage
Female receptacle for PCB assembly

Bohrbilder siehe Seite 67.
Drilling schemes see page 67.



Einbaudose gewinkelt, für Leiterplattenmontage
Female angled receptacle for PCB assembly

Bohrbilder siehe Seite 67.
Drilling schemes see page 67.


**Maßzeichnung
Drawing**

**Bestell-Nr.
Ordering-No.**

Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	99 3432 200 04
	99 3432 458 04 mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3442 200 05
	99 3442 458 05 mit Schirmblech/with shielding sheet
8	99 3482 200 08
	99 3482 458 08 mit Schirmblech/with shielding sheet

Polzahl Contacts	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	99 3432 202 04
	99 3432 601 04 mit Schirmblech/with shielding sheet
5	99 3442 202 05
	99 3442 601 05 mit Schirmblech/with shielding sheet

**Technische Daten
Specifications**

Polzahl	4	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw			Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder			Termination
Anschlussquerschnitt	—			Wire gauge
Kabeldurchlass	—			Cable outlet
Schutzart	IP 68			Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles			Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C			Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C			Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3			Pollution degree
Überspannungskategorie	II			Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III			Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ			Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)			Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)			Contact plating
Material Kontaktkörper	PA			Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)			Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

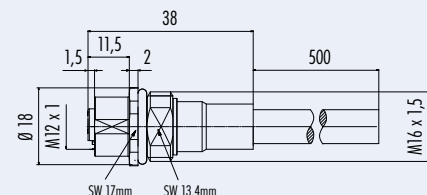
Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Flanschdose M16, mit geschirmtem PUR Kabel
Female panel mount connector M16, with shielded PUR cable

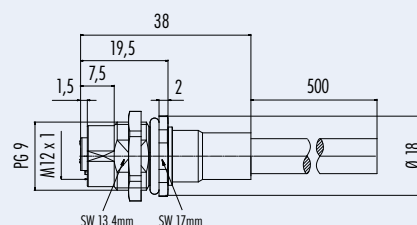
Abbildung
Figure

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 41.
Specifications of shielded cable see page 41.

Maßzeichnung
Drawing

Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit geschirmtem PUR Kabel
Female panel mount connector, front fastened, with shielded PUR cable

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 41.
Specifications of shielded cable see page 41.



Sechskantmutter lose beigelegt
Hexagon nut enclosed loose

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	0,5 m	M16 x 1,5	70 3442 785 05
8	0,5 m	M16 x 1,5	70 3482 785 08

Polzahl Contacts	Kabellänge Cable length	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
5	0,5 m	PG 9	70 3442 287 05
8	0,5 m	PG 9	70 3482 287 08

Technische Daten
Specifications

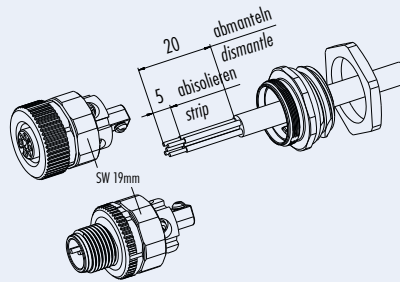
Polzahl	5	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	PUR-Kabel/PUR-cable		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	Kabel-Ø/cable-Ø 5,3 mm	Kabel-Ø/cable-Ø 6 mm	Cable outlet
Schutzart	IP 68 ¹⁾ (steckseitig/mating side)		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 5 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	125 V	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Messing/Zink Druckguss vernickelt/brass/zinc diecasting nickel plated		Material of housing

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder, **Schraubklemmanschluss**
Panel mount connectors, **screw clamp connection**



Litzenquerschnitt
Wire cross section
min. 0,14 mm² 4-, 5-, 8-polig/contacts
max. 1,5 mm² 4-, 5-polig/contacts
max. 0,5 mm² 8-polig/contacts

Kontakteinsatz
Contact insert
4 x 90° verdrehbar/adjustable

Anzugsdrehmoment
Tightening torque
SW 19 Mutter/nut = 5 Nm M18 x 0,75
M20 x 1,5 = 5 Nm

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)

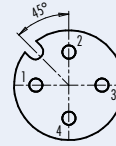
4 pol
4 contacts



	X	Y
1	2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	-2,50	0,00
4	0,00	-2,50

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse
Shielded versions: shield on housing

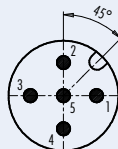


	X	Y
1	-2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	2,50	0,00
4	0,00	-2,50

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse
Shielded versions: shield on housing

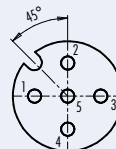
5 pol
5 contacts



	X	Y
1	2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	-2,50	0,00
4	0,00	-2,50
5	0,00	0,00

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse
Shielded versions: shield on housing

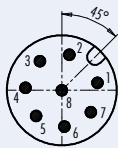


	X	Y
1	-2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	2,50	0,00
4	0,00	-2,50
5	0,00	0,00

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse
Shielded versions: shield on housing

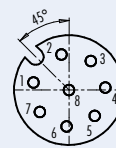
8 pol
8 contacts



	X	Y
1	2,69	0,57
2	0,57	2,69
3	-1,66	2,20
4	-2,75	0,19
5	-1,94	-1,94
6	0,19	-2,74
7	2,20	-1,65
8	0,00	0,00

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse oder Pin 8
Shielded versions: shield on housing or pin 8



	X	Y
1	-2,69	0,57
2	-0,57	2,69
3	1,66	2,20
4	2,75	0,19
5	1,94	-1,94
6	-0,19	-2,75
7	-2,20	-1,66
8	0,00	0,00

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse oder Pin 8
Shielded versions: shield on housing or pin 8

12 pol
12 contacts



	X	Y
1	2,80	0,78
2	0,78	2,80
3	-1,09	2,69
4	-2,51	1,46
5	-2,88	-0,37
6	-2,05	-2,05
7	-0,37	-2,88
8	1,46	-2,51
9	2,69	-1,09
10	0,78	0,78
11	-1,06	0,29
12	0,29	-1,06

- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse
Shielded versions: shield on housing



	X	Y
1	-2,80	0,78
2	-0,78	2,80
3	1,09	2,69
4	2,51	1,46
5	2,88	-0,37
6	2,05	-2,05
7	0,37	-2,88
8	-1,46	-2,51
9	-2,69	-1,09
10	-0,78	0,78
11	1,06	0,29
12	-0,29	-1,06

- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue

Geschirmte Versionen: Schirm auf Gehäuse
Shielded versions: shield on housing

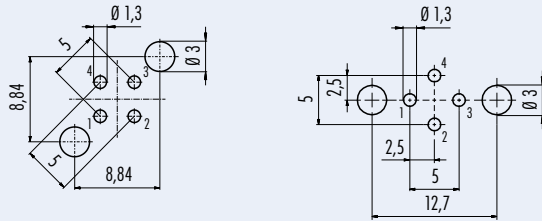
Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Schirmblechvariante
Drilling schemes male insert (PCB), shielding sheet

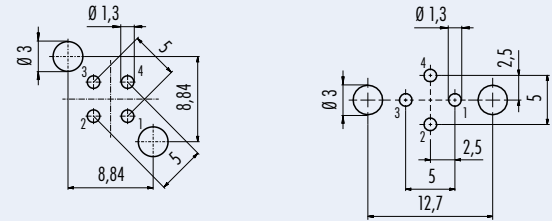
4 pol
4 contacts

Winkelversion
Angled version



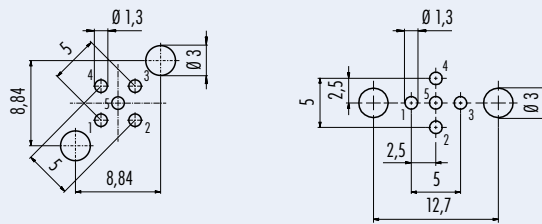
Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Schirmblechvariante
Drilling schemes female insert (PCB), shielding sheet

Winkelversion
Angled version

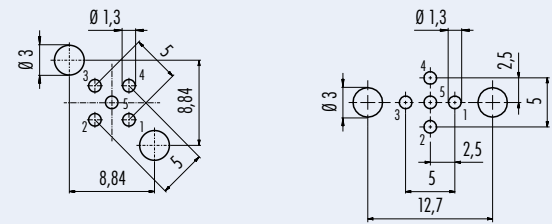


5 pol
5 contacts

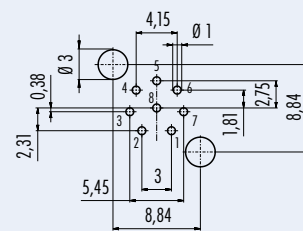
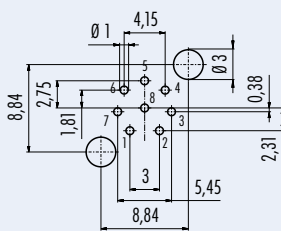
Winkelversion
Angled version



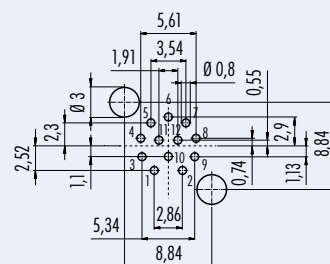
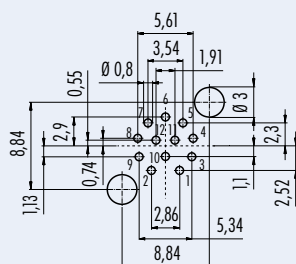
Winkelversion
Angled version



8 pol
8 contacts



12 pol
12 contacts

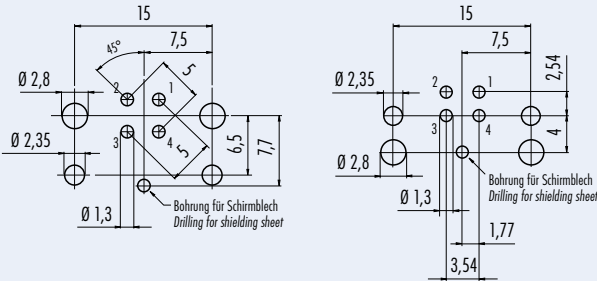


Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763
 Sensor connectors series 713 · 763

Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Einbausteckverbinder
 Drilling schemes male insert (PCB), receptacles

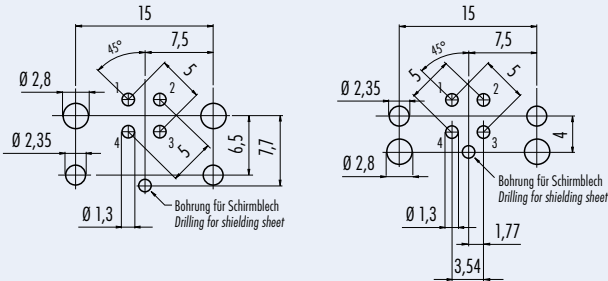
4 pol
 4 contacts

Winkelversion
 Angled version



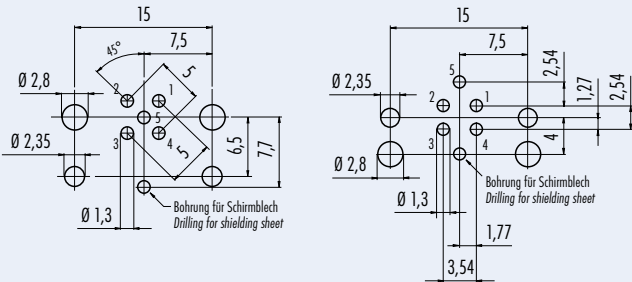
Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Einbausteckverbinder
 Drilling schemes female insert (PCB), receptacles

Winkelversion
 Angled version

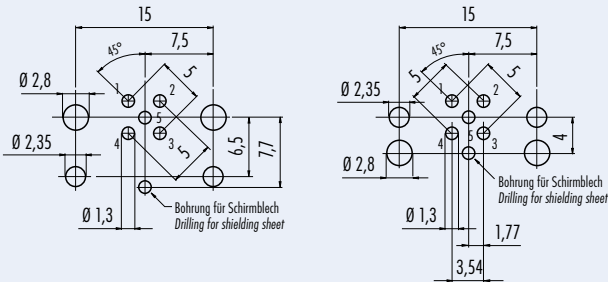


5 pol
 5 contacts

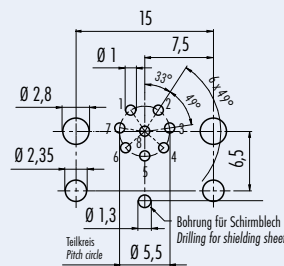
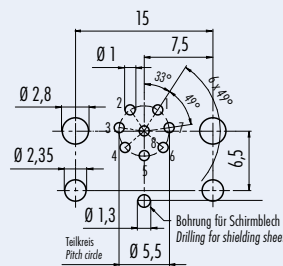
Winkelversion
 Angled version



Winkelversion
 Angled version



8 pol
 8 contacts



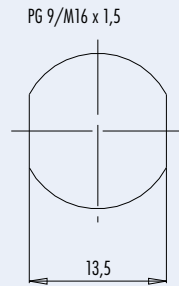
Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

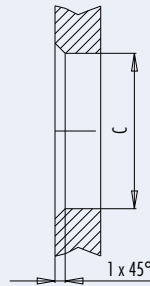
Montageausschnitt
Panel cut out

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

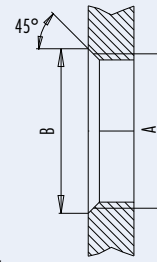
Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in



alternativ/alternativ

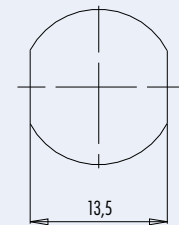
	A	B	C
PG 9	PG 9	16,2	15,3
PG 13,5	PG 13,5	21,5	20,5
M16x1,5	M16x1,5	17,0	16,1
M20x1,5	M20x1,5	21,0	20,1

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

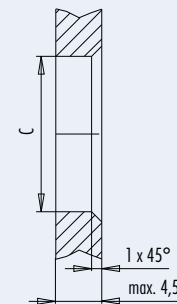
Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Flanschsteckverbinder **von vorn verschraubbar**
Panel mount connectors **front fastened**

Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

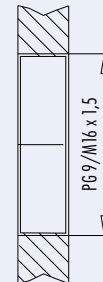


	C
PG 9	15,3
M16x1,5	16,1

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

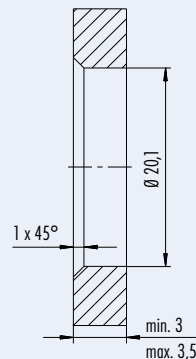
Flanschsteckverbinder **positionierbar**
Panel mount connectors **positioning possible**



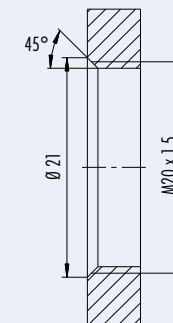
Anzugsdrehmoment/Tightening moment
6,25 Nm

Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss**
Panel mount connectors **screw clamp connection**

Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

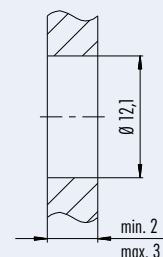


Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in

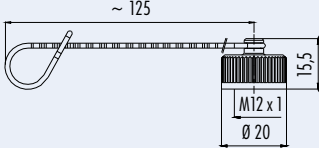
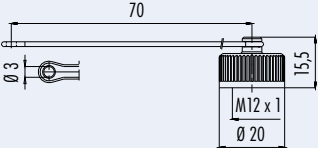
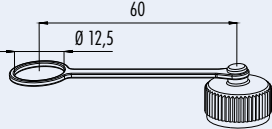
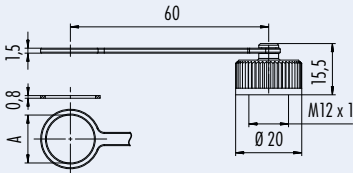
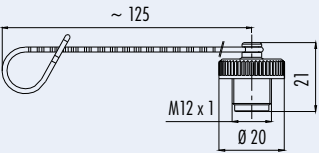
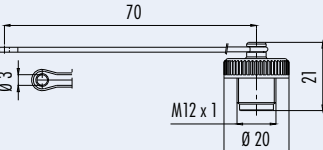


Anzugsdrehmoment/Tightening moment
M20 x 1,5 5 Nm

Einbausteckverbinder **mit Gewinde M12 x 1**
Receptacles **with M12 x 1 thread**



Anzugsdrehmoment/Tightening moment
M12 x 1 6,25 Nm

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763 Sensor connectors series 713 · 763		Zubehör Accessories	
Bezeichnung Description	Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67 Protection cap for male cable connector, IP 67	Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67 Protection cap for male panel mount connector, IP 67	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2424 010 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2615 000 000	
Bezeichnung Description	Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67 Protection cap for male panel mount connector, IP 67	Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67, Frontmontage Protection cap for male panel mount connector, IP 67, front fastened	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2676 000 000	A (mm) A (mm)	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2989 000 000 08 2990 000 000
Bezeichnung Description	Schutzkappe für Kabeldose, IP 67 Protection cap for female cable connector, IP 67	Schutzkappe für Flanschdose, IP 67 Protection cap for female panel mount connector, IP 67	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2425 010 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2616 000 000	

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

Sensor connectors series 713 · 763

Zubehör

Accessories

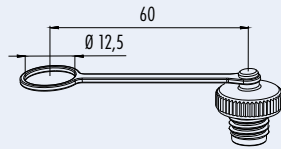
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

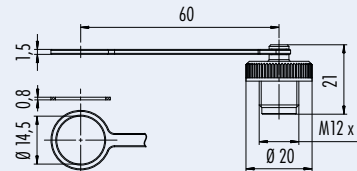
Schutzkappe für Flanschdose, IP 67
Protection cap for female panel mount connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 2677 000 000

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67, Frontmontage
Protection cap for female panel mount connector, IP 67, front fastened



Bestell-Nr.
Ordering-No.

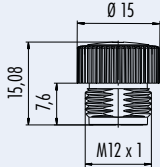
08 2991 000 000

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

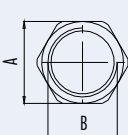
Schutzkappe für Dose, IP 67
Protection cap for female connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 2769 000 000

Sechskantmutter für Befestigungsgewinde
Hexagonal nut for fixing thread

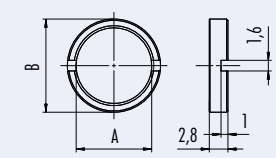


A	B
SW18	PG 9
SW21	PG 11
SW23	PG 13,5
SW19	M16x1,5
SW24	M20x1,5

Gewinde Thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
PG 9	16 0402 001
PG 11	16 0403 001
PG 13,5	16 0401 001

Gewinde thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
M16 x 1,5	16 0916 001
M20 x 1,5	16 0917 001

Ringmutter für Befestigungsgewinde
Ring nut for fixing thread



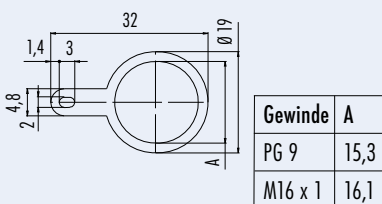
Gewinde A Thread A	Durchmesser B Diameter B	Bestell-Nr. Ordering-No.
PG 9	18 mm	01 5322 001
M12 x 1	14 mm	01 5325 001
M16 x 1,5	18 mm	01 5244 001

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

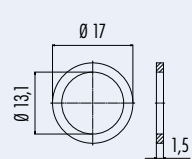
Maßzeichnung
Drawing

Schirmblech für Flanschsteckverbinder,
von hinten verschraubbar
Shielding sheet for panel mount connectors, fastened from
back side



Gewinde Thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
PG 9	04 0734 124
M16 x 1	04 0735 124

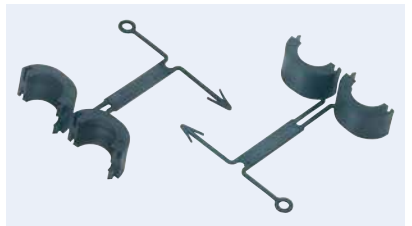
Flachdichtung für Befestigungsgewinde PG 9/M16 x 1,5
Flat sealing for fixing thread PG 9/M16 x 1,5



Bestell-Nr.
Ordering-No.

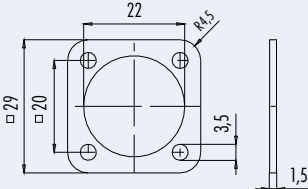
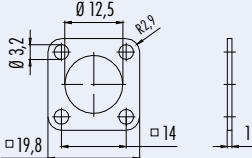
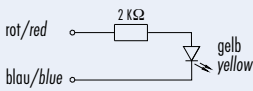
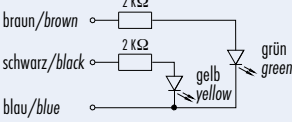
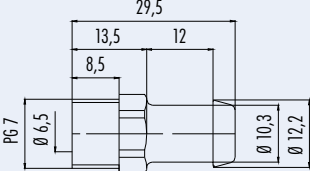
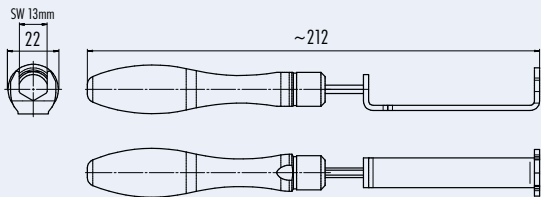
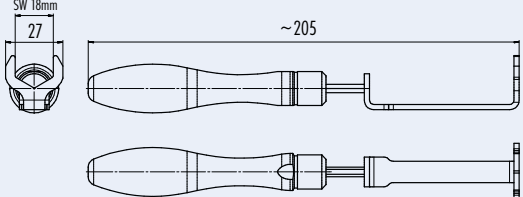
16 1125 071

Hülse gegen versehentliches Trennen unter Last
Sleeve against inadvertant unmating under load



Bestell-Nr.
Ordering-No.

16 0977 000

Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763 Sensor connectors series 713 · 763		Zubehör Accessories	
Bezeichnung Description	Dichtung für Kunststoff-Vierkantflanschstecker, Sealing for square flange, plastic version	Dichtung für Metall-Vierkantflanschstecker, Sealing for square flange, metal version	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 16 8091 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 16 0959 000	
Bezeichnung Description	Leiterplatte mit einer LED gelb, zum Einbau in Kabelsteckverbinder, Schraubklemm PCB with one LED yellow, for cable connectors, screw termination	Leiterplatte mit einer LED grün/gelb, zum Einbau in Kabelsteckverbinder, Schraubklemm PCB with two LEDs green/yellow, for cable connectors, screw termination	Schlauchverschraubung Screwing for tube
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 0472 000 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 0462 000 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 02 0273 000
Bezeichnung Description	Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 13 0,6 Nm, für Serie 763 Hexagon torque spanner SW 13 0,6 Nm, for 763 series	Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 18 0,6 Nm, für Serie 713 Hexagon torque spanner SW 18 0,6 Nm, for 713 series	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 07 0086 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 07 0079 000	

Notizen
Notes

BF-C	BF-B	BF-A	7/8"	M18	M12-US	M12-T	M12-S	M12-D	M12-B	Verteiler	VL	M12-A	M8	M5	RD30	RD24	M25	Bajonett	M23	M16IP67	M16IP40	PP1P67	NCC	Bajonett	S1P67	M9IP67	M9IP40	PP1P67	MPP1P67	Bajonett	S1P67	S1P40
------	------	------	------	-----	--------	-------	-------	-------	-------	-----------	----	-------	----	----	------	------	-----	----------	-----	---------	---------	--------	-----	----------	-------	--------	--------	--------	---------	----------	-------	-------

Powersteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Power connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

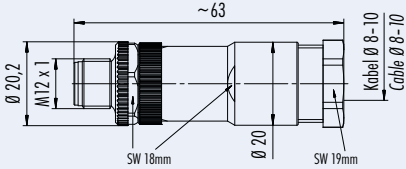
Kabelstecker, Power, A-Kodierung
Male cable connector, Power, A-coding

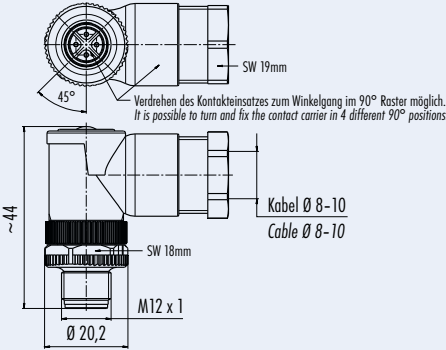


Winkelstecker, Power, A-Kodierung
Male angled connector, Power, A-coding



Maßzeichnung
Drawing





Bestell-Nr. Ordering-No.	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
	4	8-10 mm	99 0429 19 04	4	8-10 mm	99 0429 58 04
	5	8-10 mm	99 0437 19 05	5	8-10 mm	99 0437 58 05

Technische Daten Specifications			
Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm/screw clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss Power connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

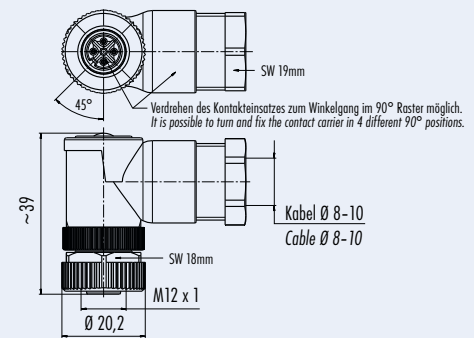
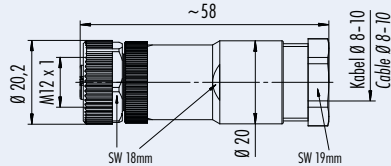
Kabeldose, Power, A-Kodierung
Female cable connector, Power, A-coding



Winkeldose, Power, A-Kodierung
Female angled connector, Power, A-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	8-10 mm	99 0430 19 04	4	8-10 mm	99 0430 58 04
5	8-10 mm	99 0436 19 05	5	8-10 mm	99 0436 58 05

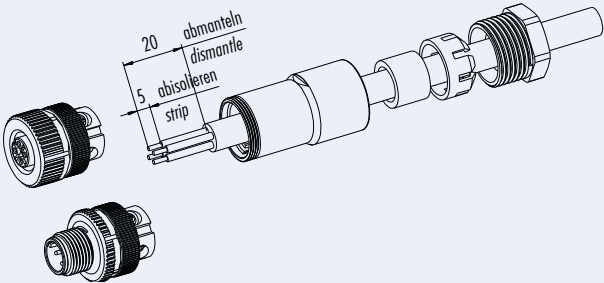
Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw		Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm/Screw clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen / > 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

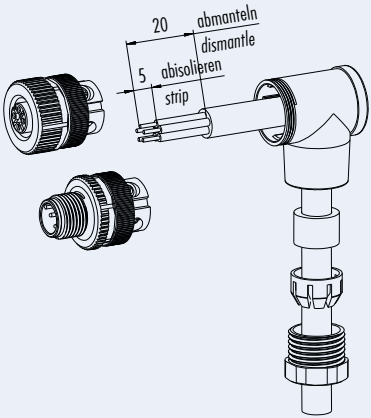
Powersteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss
Power connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Montageanleitung
 Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
 Strip measures male/female cable connector **screw clamp connection, not shieldable**



Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
 Strip measures male/female angled connector **screw clamp connection, not shieldable**

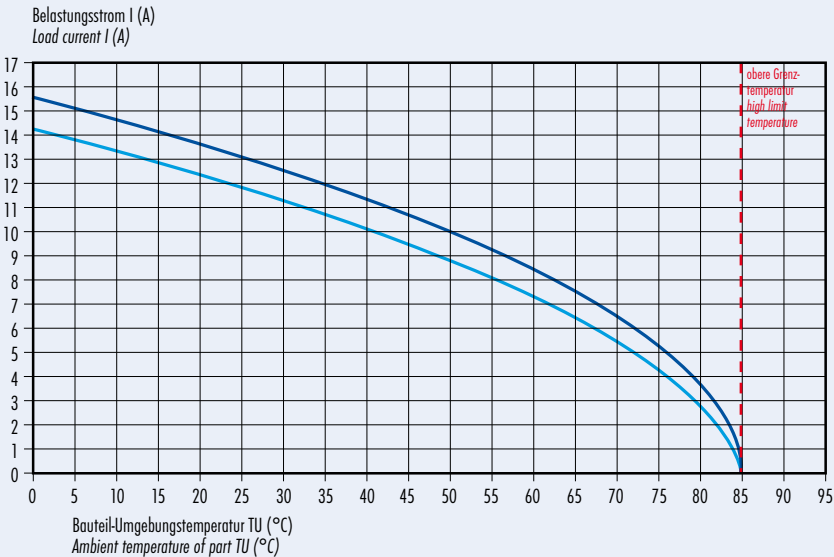


Kennlinie
 Rating

Strombelastbarkeitskurve
 nach DIN EN 60512 für
 POWER-Kabelsteckverbinder

Derating curve
 according to DIN EN 60512 for
 POWER cable connectors

- A-Kodierung 4-polig
 A-coding 4 pole version
- A-Kodierung 5-polig
 A-coding 5 pole version



Notizen
Notes

BF-C	BF-B	BF-A	7/8"	M18	M12-US	M12-T	M12-S	M12-D	M12-B	Verteiler	VL	M12-A	M8	M5	RD30	RD24	M25	Bajonett	M23	M16IP67	M16IP40	PPIP67	NCC	Bajonett	SIP67	M9IP67	M9IP40	PPIP67	MPPIP67	Bajonett	SIP67	SIP40
------	------	------	------	-----	--------	-------	-------	-------	-------	-----------	----	-------	----	----	------	------	-----	----------	-----	---------	---------	--------	-----	----------	-------	--------	--------	--------	---------	----------	-------	-------

Powersteckverbinder Serie 713 · 763

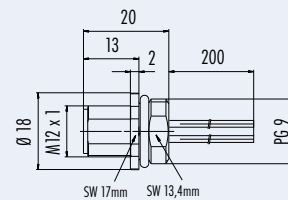
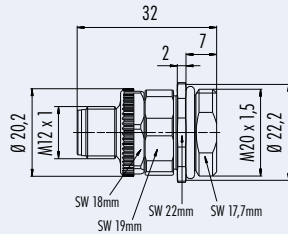
Power connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Flanschstecker, Power, A-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, A-coding, screw clamp connection

Abbildung
Figure

Flanschstecker, Power, A-Kodierung, mit Litzen
Male panel mount connector, Power, A-coding, with single wires

Maßzeichnung
DrawingBestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M20 x 1,5	99 0431 500 04
5	M20 x 1,5	99 0433 500 05

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3431 433 04
5	PG 9	09 3441 433 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw		Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm, Litzen (AWG 16)/Screw clamp, single wires (AWG 16)		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/pin 1-4 8 A, Kontakt/pin 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 - 763

Power connectors series 713 - 763

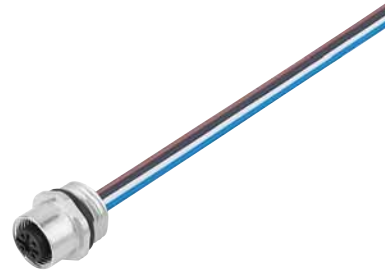
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

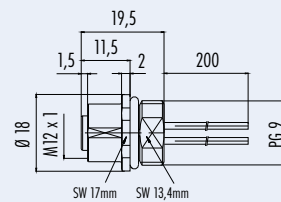
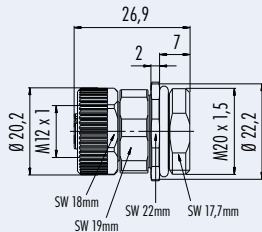
Flanschstecker, Power, A-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, A-coding, screw clamp connection



Flanschdose, Power, A-Kodierung, mit Litzen
Female panel mount connector, Power, A-coding, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M20 x 1,5	99 0432 500 04
5	M20 x 1,5	99 0434 500 05

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 433 04
5	PG 9	09 3442 433 05

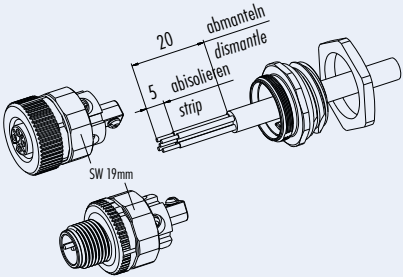
Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw		Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm, Litzen (AWG 16)/Screw clamp, single wires (AWG 16)		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/pin 1-4 8 A, Kontakt/pin 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass)		Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 · 763
 Power connectors series 713 · 763

Montageanleitung
 Assembly instruction

Flanschsteckverbinder, **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
 Panel mount connectors, **screw clamp connection, not shieldable**



Litzenquerschnitt
Wire cross section
 max. 1,5 mm² 4-, 5-polig/contacts

Kontakteinsatz
Contact insert
 4 x 90° verdrehbar/adjustable

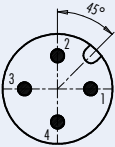
Anzugsdrehmoment
Tightening torque
 SW 19 Mutter/nut = 5 Nm M18 x 0,75
 M20 x 1,5 = 5 Nm

Polbilder
 Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
 Male insert (mating side)

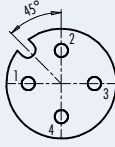
Buchseneinsatz (Steckseite)
 Female insert (mating side)

4 pol
 4 contacts



	X	Y
1	2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	-2,50	0,00
4	0,00	-2,50

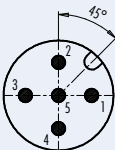
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black



	X	Y
1	-2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	2,50	0,00
4	0,00	-2,50

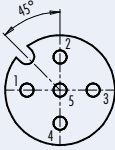
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

5 pol
 5 contacts



	X	Y
1	2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	-2,50	0,00
4	0,00	-2,50
5	0,00	0,00

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey



	X	Y
1	-2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	2,50	0,00
4	0,00	-2,50
5	0,00	0,00

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

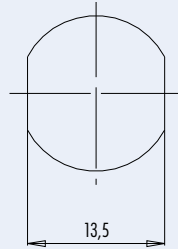
Powersteckverbinder Serie 713 - 763

Power connectors series 713 - 763

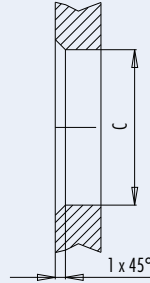
Montageausschnitt
Panel cut out

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

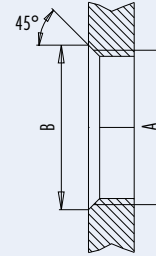
Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in



alternativ/alternativ

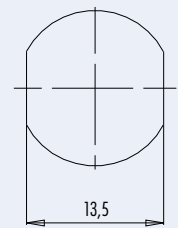
	A	B	C
PG 9	PG 9	16,2	15,3
M16x1,5	M16x1,5	17,0	16,1

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

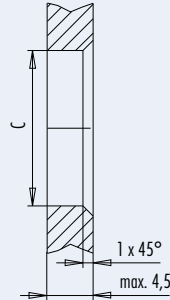
Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Flanschsteckverbinder **von vorn verschraubbar**
Panel mount connectors **front fastened**

Mit Fläche als Verdrehschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

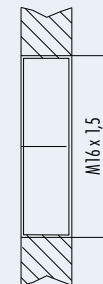


	C
PG 9	15,3
M16x1,5	16,1

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Flanschsteckverbinder **positionierbar**
Panel mount connectors **positioning possible**

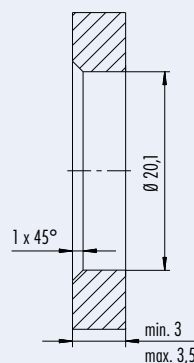


Anzugsdrehmoment/Tightening moment

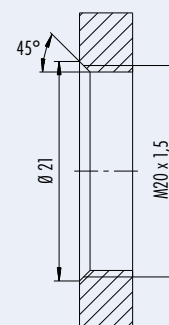
Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss**
Panel mount connectors **screw clamp connection**

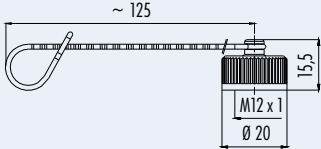
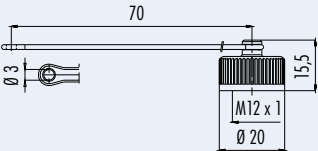
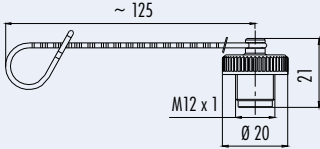
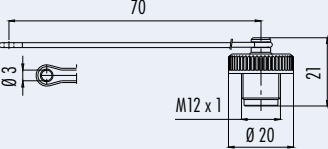
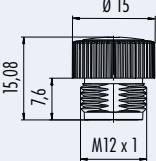
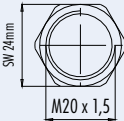
Mit Durchgangsbohrung
With bore hole

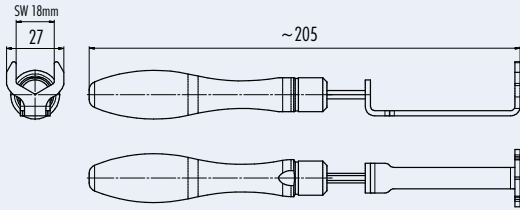


Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in



Anzugsdrehmoment/Tightening moment
M20 x 1,5 5 Nm

Powersteckverbinder Serie 713 · 763 Power connectors series 713 · 763		Zubehör Accessories	
Bezeichnung Description	Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67 Protection cap for male cable connector, IP 67	Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67 Protection cap for male panel mount connector, IP 67	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2424 010 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2615 000 000	
Bezeichnung Description	Schutzkappe für Kabeldose, IP 67 Protection cap for female cable connector, IP 67	Schutzkappe für Flanschdose, IP 67 Protection cap for female panel mount connector, IP 67	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2425 010 000	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2616 000 000	
Bezeichnung Description	Schutzkappe für Dose, IP 67 Protection cap for female connector, IP 67	Sechskantmutter für Befestigungsgewinde Hexagonal nut for fixing thread	
Abbildung Figure			
Maßzeichnung Drawing			
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 08 2769 000 000	Gewinde thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
		PG 9	16 0402 001
		M16 x 1,5	16 0916 001
		M20 x 1,5	16 0917 001

Powersteckverbinder Serie 713 - 763 Power connectors series 713 - 763		Zubehör Accessories
Bezeichnung Description	Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 18 0,6 Nm, für Serie 713 Hexagon torque spanner SW 18 0,6 Nm, for 713 series 	
Abbildung Figure		
Maßzeichnung Drawing		
Bestell-Nr. Ordering-No.	Bestell-Nr. Ordering-No. 07 0079 000	